italiastraordinaria

not ordinary= extraordinary

milano-roma

english text

hotels antiques interior design and craft spaces for kids and entertainment bed & breakfast beauty and wellness cafés clubs food and wine design jewellery books beach fashion music optical and photo stores nature accessories restaurants services spices and delights sport vintage clothing

italiastraordinaria

Questa guida di italiastraordinaria si propone di svelare due città straordinarie: MILANO e ROMA. Due città ispiratrici di nuove tendenze, altre volte invece capaci di coniugare originalità e tradizione. Si sono volute individuare e riunire tutte quelle attività che si distinguono per innovazione e creatività. Esperti del settore si sono prodigati con grande attenzione e spirito critico per evidenziare le attività, quali alberghi, antiquariato, arredamento, arte e spazi, artigianato, bambinie giochi, bed & breakfast, bellezza e benessere, caffè e locali, cibo e vino, design, gioielli, libri, moda, musica, oggetti e accessori, ristoranti, servizi spezie e delice e sport più interessanti e singolari delle due città. Per ognuna di esse si raccontano le vicende professionali e personali spesso avventurose dei protagonisti. Questa pubblicazione è un utilissimo strumento di consultazione e si propone anche come piacevole lettura.

This new edition of the Italiastraordinaria guide reveals the secrets of Milan and Rome, two extraordinary cities rich of new trends and tradition, all at the same time.
Experts have gathered activities characterized by innovation and creativity within different fields such as hotels, antiquities, decor, arts, artworks, toys, bed and breakfasts, beauty and wellness, cafes and pubs, food and wine, jewellery, books, fashion, music, accessories, restaurants, spice and sports. This guide is not just an useful tool to better know the cities but also a readable book full of exciting professional and personal information regarding the characters.

sommario/summary

I sommari sono due: con suddivisione in base alla numerazione delle pagine e in base alle tipologie merceologiche.

There are two groupings, divided on the basis to the numbering of pages and on the types of products offered.

milano

pellini_pag.9
cantina piemontese_pag.10
fabriano boutique_pag.11
straf bar_pag.12
gelateria toldo_pag.13
angela caputi giuggiù_pag.14
la spa del bulgari hotel di milano_pag.15
la scala shop_pag.16
anaconda_pag.17
artemide showroom &
lighting consultancy center_pag.18
peck_pag.19
kartell flagship store_pag.20
vintage 55_pag.21
surimono_pag.22
gardenia_pag.23
fiorario bianchi café_pag.24
moroso_pag.25
la chiocciola_pag.26
de padova_pag.27
caminadella dolci_pag.28
galleria rossana orlandi_pag.29
freitag_pag.30
10 corso como_pag.31
co co_pag.32
algranti lab_pag.33
lucifer vir honestus_pag.34
magis showroom_pag.35
giò marconi_pag.36
lisa corti home textile emporium_pag.37
radicetonda_pag.38
triennale di milano_pag.39
torre branca_pag.40
galleria lia rumma_pag.41
scenaperta_pag.42
al garghet_pag.43
colomba leddi_pag.44
teatro franco parenti_pag.45
open_pag.46

categorie/categories

alberghi/hotels
la spa del bulgari hotel di milano_pag.15

arredamento/forniture
artemide showroom &
lighting consultancy center_pag.18
moroso_pag.25
algranti lab_pag.33
lisa corti home textile emporium_pag.37

arte e spazi/art and venues
galleria rossana orlandi_pag.29
giò marconi_pag.36
triennale di milano_pag.39
torre branca_pag.40
galleria lia rumma_pag.41
teatro franco parenti_pag.45
open_pag.46

artigianato/handcrafts
algranti lab_pag.33

bellezza e benessere/ beauty & wellness
la spa del bulgari hotel di milano_pag.15

caffè e locali/ coffee shop and venues
straf bar_pag.12
peck_pag.19
gardenia_pag.23

cibo e vino/food and wine
peck_pag.19
la chiocciola_pag.26

design
fabriano boutique_pag.11
artemide showroom &
lighting consultancy center_pag.18
kartell flagship store_pag.20
moroso_pag.25
de padova_pag.27
galleria rossana orlandi_pag.29
10 corso como_pag.31
magis showroom_pag.35
scenaperta_pag.42

gioielli/jewelry
pellini_pag.9
angela caputi giuggiù_pag.14
anaconda_pag.17
lucifer vir honestus_pag.34

libri/books
la scala shop_pag.16
open_pag.46

moda/fashion

vintage 55_pag.21
freitag_pag.30
10 corso como_pag.31
lisa corti home textile emporium_pag.37
colomba leddi_pag.44

natura/nature

gardenia_pag.23
fiorario bianchi café_pag.24

oggetti e accessori/ objects and accessories

anaconda_pag.17
surimono_pag.22
galleria rossana orlandi_pag.29
freitag_pag.30
10 corso como_pag.31
magis showroom_pag.35

ristoranti/restaurants

cantina piemontese_pag.10
peck_pag.19
fiorario bianchi café_pag.24
radicetonda_pag.38
al garghet_pag.43

servizi/services

scenaperta_pag.42
open_pag.46

spezie e delizie

gelateria toldo_pag.13
caminadella dolci_pag.28

tessuti

lisa corti home textile emporium_pag.37

vintage

scenaperta_pag.42

roma

hotel d'inghilterra_pag.49
antica manifattura cappelli_pag.50
l'ora del tè_pag.51
caffetteria e chiostro del bramante_pag.52
fabriano boutique_pag.53
primaria farmacia internazionale caprinica_ pag.54
c.u.c.i.n.a._pag.55
fratelli petocchi 1884 gioielleria_pag.56
hotel adriano_pag.57
monies_pag.58
de clercq & de clercq_pag.59
lo scrigno_pag.60
laura ubinati_pag.61
circus restaurant_pag.62
arteomete_pag.63
candle store_pag.64
grano, frutta e farina – il bistrot_pag.65
la bottega margutta_pag.66
residenza torre colonna_pag.67
lisa corti home textile emporium_pag.68
enoteca spiriti_pag.69
calzoleria petrocchi_pag.70
il margutta vegeterian food & art_pag.71
erboristeria degli angeli_pag.72
le tele di carlotta_pag.73
bomba_pag.74
guarino_pag.75
vhernier_pag.76
casina del lago_pag.77
metamorfosi_pag.78
villa spalletti trivelli_pag.79
vertecchi arte_pag.80
café romano_pag.81
raphael hotel_pag.82
nesci_pag.83
valadier_pag.84
il fico_pag.85
boffi margutta_pag.86
viaggi dell'elefante_pag.87

categorie/categories

alberghi/hotels

hotel d'inghilterra_pag.49
hotel adriano_pag.57
residenza torre colonna_pag.67
villa spalletti trivelli_pag.79
raphael hotel_pag.82

antiquariato/antiques store

l'ora del tè_pag.51
la bottega margutta_pag.66

arredamento/forniture

arteomete_pag.63
candle store_pag.64
la bottega margutta_pag.66
lisa corti home textile emporium_pag.68
boffi margutta_pag.86

arte e spazi/art and venues
vertecchi arte_pag.80
caffetteria e chiostro del bramante_pag.52
il margutta vegeterian food & art_pag.71

artigianato/handcrafts
antica manifattura cappelli_pag.50
arteomete_pag.63
calzoleria petrocchi_pag.70
le tele di carlotta_pag.73
nesci_pag.83

bellezza e benessere/ beauty & wellness
primaria farmacia internazionale caprinica_ pag.54
villa spalletti trivelli_pag.79

caffè e locali/ coffee shop and venues
caffetteria e chiostro del bramante_pag.52
grano, frutta e farina – il bistrot_pag.65
casina del lago_pag.77

cibo e vino/food and wine
enoteca spiriti_pag.69
grano, frutta e farina – il bistrot_pag.65

design
candle store_pag.64
boffi margutta_pag.86

gioielli/jewelry
bomba_pag.74
fratelli petocchi 1884 gioielleria_pag.56
monies_pag.58
lo scrigno_pag.60
le tele di carlotta_pag.73
vhernier_pag.76
valadier_pag.84

moda/fashion
antica manifattura cappelli_pag.50
de clercq & de clercq_pag.59
laura ubinati_pag.61
lisa corti home textile emporium_pag.68
calzoleria petrocchi_pag.70
bomba_pag.74
guarino_pag.75
nesci_pag.83

natura/nature
erboristeria degli angeli_pag.72

oggetti e accessori/ objects and accessories
l'ora del tè_pag.51
fabriano boutique_pag.53
c.u.c.i.n.a._pag.55
arteomete_pag.63
bomba_pag.74

ristoranti/restaurants
hotel d'inghilterra_pag.49
caffetteria e chiostro del bramante_pag.52
c.u.c.i.n.a._pag.55
circus restaurant_pag.62
enoteca spiriti_pag.69
il margotta vegeterian food & art_pag.71
metamorfosi_pag.78
café romano_pag.81
il fico_pag.85

servizi/services
primaria farmacia internazionale caprinica_ pag.54
c.u.c.i.n.a._pag.55
viaggi dell'elefante_pag.87

tessuti
de clercq & de clercq_pag.59
lisa corti home textile emporium_pag.68
bomba_pag.74
nesci_pag.83

milano

Pellini

ORARIO:
10.00-19.30
LUNEDÌ 15.00-19.30
CHIUSO DOMENICA
CARTE DI CREDITO: TUTTE

CORSO MAGENTA, 11
20123 MILANO
TEL +39 02 72 01 05 69
FAX +39 02 89 01 05 92
WWW.PELLINI.IT
PELLINI@PELLINI.IT
MEZZI: MM1 CADORNA,
BUS 50/58,
TRAM 2/3/14/16/19/20

un negozio che cambia di mese in mese

In corso Magenta 11 subito, entrando, si è avvolti da una luce morbida e calda, sintesi della collaborazione di vari artigiani-artisti. Il pavimento è l'invenzione di un artigiano restauratore: sembra di rame ossidato, ma è una resina tinta con pigmenti naturali. Alle pareti sono appesi due vecchi teloni delle Ferrovie dello Stato, dipinti da Antonella Casana con giganteschi fiori a spirale. La libreria rosso lacca e il piccolo banco fantasia di materiali e colori sono creazioni di Mario Pandiani, artista restauratore di Torino. In centro, su un tavolo ellittico, sono disposti i bijoux creati da Donatella che, con le loro pietre e le resine, formano tanti spicchi di colore. Un negozio che cambia di mese in mese con una ricerca sofisticata di curiosi accessori.

In Corso Magenta we enter the second Pellini shop. The painted walls with images of big spiral flowers introduce you to discover the merveillous collections on a wonderful elliptical table. Donatella makes an attentive selection of the bijoux displayed every month and a meticulous research of curious accessories.

Cantina Piemontese

ORARIO:
12.00-14.30 19.00-22.45
CARTE DI CREDITO: TUTTE
FERIE: DAL 30 DICEMBRE
ALL'8 GENNAIO

VIA LAGHETTO, 2
20122 MILANO
TEL +39 02 78 46 18
WWW.CANTINA-PIEMONTESE.IT
CANTINAPIEMONTESE@
GMAIL.COM
MEZZI: MM1 DUOMO,
MM3 MISSORI, BUS 94,
TRAM 15

celebrare il cibo con gioia

carlo
ivo

Cantina Piemontese è una storica bottega, custode di un luogo di vitale importanza per la città, l'antico porticciolo del Laghett de Milan, dove veniva scaricato il marmo di Candoglia per la costruzione del Duomo e gli operai si ristoravano in trattoria. Oggi La Cantina Piemontese è diventata punto di ritrovo per professionisti, liberi pensatori e buongustai. Si possono trovare antichi piatti della tradizione piemontese come la Finanziera, Bollito Misto, la Panissa, Baccalà all'Astigiana, Tapulone, Peperoni di Carmagnola ripieni, le Acciughe Cantabriche nelle loro varianti. Ci si apre però a tutto il nostro territorio cercando di rappresentare i piatti più tradizionali della cucina italiana. Il menu cambia di giorno in giorno a seconda dell'offerta e dell'ispirazione dello chef, la scelta di non utilizzare celle frigorifere per garantire solo prodotti di giornata, un ambiente dall'eleganza tradizionale con uno splendido giardino appena rinnovato, dove celebrare il cibo con gioia. Nel menù di Cantina Piemontese (certificata AIC) trova posto anche una selezione di piatti privi di glutine.

Cantina Piemontese is a historical restaurant, located next to the ancient marina of "The Laghetto de Milan". Today it is a hot spot for professionals and real food-loverswho can find many dishes coming from the Piemontese tradition. The restaurant offers a daily menu according to the products available and to the chef's inspiration.

Fabriano Boutique

ORARIO:
LUNEDÌ-SABATO
10.00-19.30
DOMENICA
11.00-19.00
CHIUSO: 25 DICEMBRE,
1° GENNAIO, 15 AGOSTO,
PASQUA

VIA PONTE VETERO, 17
20121 MILANO
TEL +39 02 76 31 87 54
WWW.FABRIANOBOUTIQUE.COM
FABOUTIQUE01@FABRIANO.COM

MEZZI: MM1 CAIROLI,
MM2 LANZA, BUS 61,
TRAM 4/12/19/20/24

eleganza ed eccellenza d'Italia by FABRIANO

Dal 1264 Fabriano è sinonimo di carta di alta qualità apprezzata da artisti, scrittori ed editori di tutto il mondo. Fabriano Boutique realizza interamente in Italia prodotti che uniscono tradizione artigianale e creatività di grandi designer. Carta, tessuto e pelle per quaderni, astucci, borse, agende, taccuini: accessori di design piccoli e grandi da portare con sé tutti i giorni. I prodotti Fabriano Boutique sono realizzati, nel rispetto dell'ambiente, combinando l'utilizzo di carte certificate FSC® con materiali naturali. Le fibre come cotone, lino e canapa provengono da piantagioni controllate e la pelle, selezionata con cura da artigiani italiani, viene tinta in botte, tagliata e rifinita a mano. Da Fabriano Boutique è possibile ideare e stampare biglietti da visita, carta intestata, partecipazioni di matrimonio e biglietti di auguri per ogni occasione. La boutique propone anche un calendario di appuntamenti per corsi e workshop dedicati a tutti gli amanti della carta: dalla calligrafia, al disegno, dalla legatoria alla grafologia.

Fabriano has been making paper since 1264 and over the centuries has become a byword for high quality paper among artists and writers all over the world. Fabriano Boutique presents a range of stationery articles made in Italy with paper, leather and fabric by highly skilled craftsmen.

chiara

STRAFbar

ORARIO:
11.00-1.00
SEMPRE APERTO
CARTE DI CREDITO:
TUTTE, BANCOMAT

VIA SAN RAFFAELE, 3
20121 MILANO
TEL +39 02 80 50 87 15
FAX +39 02 89 09 52 94
WWW.STRAF.IT
EVENTI@STRAF.IT
MEZZI: MM1/3 DUOMO

street bar con finestra sul Duomo

A venue one step away from the Dome, a window on the homonymous design hotel's street. During the winter the atmosphere is more intimate, almost jazzy, while during the summer it is more lively, with live concerts and DJ sets. STRAF bar is also very nice for a business or pleasure lunch in the shadow of the Dome's spires.

Un luogo di ritrovo sotto la Madonnina del Duomo, una vetrina che ogni sera "sconfina" sui marciapiedi di via San Raffaele, con il suo incantevole dehors, frequentato da chi ama prolungare l'ora dell'aperitivo con dj set e musica dal vivo. Si tratta del bar STRAF, una finestra su strada dell'omonimo hotel di design. L'architetto e interior designer Vincenzo De Cotiis qui ha dato vita a un ambiente suggestivo che accosta elementi artistici, come i pannelli in vetroresina riciclata, agli arredi di recupero originali anni '70, cemento, ottone e materiali industriali, creando un ambiente inusuale, dall'atmosfera coinvolgente. Durante l'inverno l'ambiente è più intimo, mentre d'estate si fa più frizzante, con concerti live e dj set in strada che richiamano un pubblico vario e multiculturale, accomunato dal desiderio di ascoltare buona musica in un contesto urbano che richiama le atmosfere delle grandi metropoli europee. Il bar STRAF è ideale anche per un lunch di lavoro o di piacere all'ombra delle guglie del Duomo.

Gelateria Toldo

ORARIO:
7.00-20.00
CHIUSO DOMENICA
FERIE: DAL 15 AL 17 AGOSTO
CARTE DI CREDITO:
NO AMEX E DINERS

VIA PONTE VETERO, 9A
20121 MILANO
TEL +39 02 86 46 08 63
WWW.GELATERIATOLDO.IT
A.CIPRIANO@
GELATERIATOLDO.COM
MEZZI: MM1 CAIROLI,
TRAM 2, 4, 14

tappa obbligata per il gelato a Milano dal 1954

Milano 1954, nel cuore di Brera apre la Gelateria Toldo che oggi si distingue grazie all'intuito imprenditoriale di Antonio Cipriano, da vent'anni alla guida della storica bottega. Una passione ereditata dai Beria, subentrati negli anni '70, tuttora collaboratori nel laboratorio artigianale. Ora come allora indimenticabili la crema, la nocciola, il cioccolato e i gusti inusuali come la liqulrizia, il caramello al sale rosa dell'Himalaya e il tramonto sul Bosforo. Tappa obbligata, inoltre, per coni e coppette ai gusti di frutta fresca e per il caffè con la pallina di gelato al torroncino! Costante attenzione alla qualità, spirito di adattamento e idee innovative hanno ispirato anche la recente ristrutturazione, nel rispetto di stile e artigianalità. La novità? Marco, pasticcere cresciuto all'ombra della Chiesa del Carmine, arricchisce l'offerta con dolci spettacolari: dalle classiche torte ai moderni cupcakes, fino al T-Cake creato per chi tiene alla linea...

Since 1954 in Brera, the Gelateria Toldo, now led by Antonio, is unique with its unforgettable flavors of creams and unusual tastes like licorice and the sunset over the Bosphorus. Fruit flavors, all made from fresh fruit, are matched with colored cupcakes made by a pastry chef.

antonio

Angela Caputi Giuggiù

ORARIO:
10.00-13.00 14.30-19.30
CHIUSO DOMENICA E LUNEDÌ
CARTE DI CREDITO: TUTTE
FERIE: 2 SETTIMANE
CENTRALI DI AGOSTO

VIA MADONNINA, 11
20121 MILANO
TEL +39 02 86 46 10 80
FAX +39 02 86 46 10 80
WWW.ANGELACAPUTI.COM
ANGELACAPUTI@HOTMAIL.COM
ANGELACAPUTI@GIUGGIU.IT
MEZZI: MM1 CAIROLI,
MM2 LANZA, TRAM 12/14/2

VIA S. SPIRITO, 58/R
50125 FIRENZE

BORGO SS. APOSTOLI, 44/66
50123 FIRENZE

VIA STAGI, 50 A/B
55042 FORTE DEI MARMI (LU)

15 GALERIE VÉRO-DODAT, PARIGI

bijoux e accessori di alto artigianato creativo

angela

The Florentine stylist with her inimitable and recognizable style, loves playing with plastic and synthetic materials and colours shades recalling different atmospheres. Objects protagonist that dress womanliness. Excellent handicraft and an original design that earned her praises all over the world.

Con il suo stile, immediatamente riconoscibile e inimitabile, apprezzato anche da celebri costumisti della televisione e del cinema, la stilista fiorentina ama giocare con combinazioni di materiali plastici e sintetici e con sfumature di colori che evocano atmosfere diverse: dalla solennità del teatro, alla delicatezza dell'Oriente, alla sensualità di suggestive visioni dai forti richiami etnici. Angela Caputi ha iniziato la sua attività quarantacinque anni fa, puntando su un artigianato eccellente e un design originale che le sono valsi grandi riconoscimenti nel mondo. È stata protagonista acclamata dell'esposizione speciale "Rara Avis" presso il Metropolitan Museum of Art di New York, ha partecipato all'esposizione "Fashion Italian Style" presso il Museum of FIT sempre di New York, ha vinto il Premio Firenze Donna come indiscusso leader di mercato ed è oggi al Museo del Costume e al Museo degli Argenti di Palazzo Pitti a Firenze. Le sue preziose creazioni, valorizzate da una realizzazione manuale secondo le tradizionali tecniche fiorentine, si collocano infatti tra moda e arte.

La Spa del Bulgari Hotel Milano

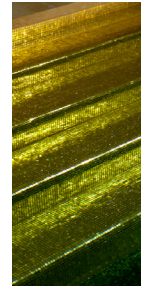
ORARIO:
7.30-21.00
CARTE DI CREDITO: TUTTE

VIA PRIVATA F.LLI GABBA 7/B
20121 MILANO
TEL +39 02 80 58 05 200
FAX +39 02 80 58 05 222
WWW.BULGARIHOTELS.COM
MILANO@BULGARIHOTELS.COM
MEZZI: MM3 MONTENAPOLEONE,
TRAM 2

lussuoso relax in un rifugio urbano

Un vero e proprio rifugio dai ritmi della città, una lussuosa parentesi di puro relax rigenerante per il corpo e per lo spirito. Situata all'interno dell'Hotel Bulgari, la Spa consente agli ospiti di ritrovare il tempo da dedicare a se stessi, coccolati da trattamenti ideati su misura e dal comfort di un ambiente unico. Il design moderno e l'architettura contemporanea degli arredi sono un armonioso contrappunto alle antiche filosofie di benessere che sono alla base dei trattamenti proposti. Nel 2014, in occasione del suo decimo anniversario, l'intera struttura è stata oggetto di rinnovamento, per rendere ancora più esclusivo il soggiorno degli ospiti. Dalla splendida cabina per i trattamenti di coppia alla jacuzzi esterna, passando per i vapori depurativi della sauna. Inoltre agli ospiti della Bulgari Spa sono riservati in esclusiva i trattamenti con i prodotti della collezione La Mer, rinomati in tutto il mondo per il loro potere idratante, grazie al puro concentrato di Miracle Broth estratto dalle alghe marine.

Bulgari Spa is a peaceful haven from the daily stress of city life, a moment of pure relaxation to regenerate your body and mind. Located inside the Bulgari Hotel, it allows guests to find some time for themselves, pampered by custom treatments in a cozy, unique setting.



La Scala Shop

ORARIO:
10.30-19.30
CON APERTURA SERALE FINO AL TERMINE DELL'ULTIMO INTERVALLO DELLO SPETTACOLO
CARTE DI CREDITO: TUTTE, NO DINERS

PIAZZA DELLA SCALA
20121 MILANO
TEL +39 02 45 48 32 57
WWW.LASCALASHOP.IT
INFO@LASCALASHOP.IT
MEZZI: MM3 MONTAPOLEONE/ DUOMO

va in scena lo shopping

In the very centre of Milan, right next to Teatro alla Scala, La Scala Shop is opening its doors to opera, ballet and music lovers. It offers a well-selected range of merchandise, cds, dvds, books, posters and playbills, and much more...

Nel centro di Milano, all'interno del Teatro alla Scala, c'è un luogo straordinario dove incontrare alla stessa ora Butterfly, Otello, Paganini, Rachmaninov e Barenboim, Toscanini e Karajan, le facezie del Barbiere e il pianto di Violetta. La Scala Shop è la meta per gli appassionati di opera, musica, balletto e un must per i turisti in città. Il design dello shop, sobrio ed elegante, reinterpreta in chiave contemporanea lo stile inconfondibile del Teatro alla Scala. La Scala Shop è un "contenitore di meraviglie": prodotti esclusivi di merchandising, cd e dvd editi dalla Scala o dalle più grandi etichette musicali internazionali, libri e biografie dei compositori e degli interpreti, locandine di spettacoli, testi di storia e critica musicale e molto altro. La Scala Shop unisce tutto ciò che è legato all'opera, al balletto e alla grande musica, ponendosi come punto di riferimento per lo shopping culturale e musicale della città.

Anaconda

ORARIO:
11.00-19.00
CHIUSO DOMENICA E LUNEDÌ
CARTE DI CREDITO: TUTTE
CHIUSURA: AGOSTO

VIA BERGAMINI, 7
20122 MILANO
TEL +39 02 58 30 36 68
WWW.ANACONDAMILANO.COM
INFO@ANACONDAMILANO.COM
MEZZI: BUS 60,73
TRAM 1/12/19/27/29

gioielli fuori dal tempo

Un luogo sospeso, un'oasi di rara eleganza e buon gusto, la stessa che contraddistingue Monica Rossi e le sue creazioni. Gioielli che parlano di viaggi, studio e curiosità e di un lungo percorso di ricerca e sperimentazione. Pezzi unici fatti di ascolto, amore per le pietre e i metalli, che ammiccano alla preziosa oreficeria del '700 reinventata con più leggerezza e contemporaneità. La scelta di colori tenui e delicati, pietre dalle tinte polverose, colorazioni particolari dell'oro per leghe purissime, diamanti tagliati a rosa con un effetto di luce più dolce, sono la firma riconoscibile del lavoro di Monica. Puro entusiasmo e grande dedizione continuano a essere la sua linfa vitale nutrito dall'aspetto atelier (sartoriale) con cui produce pezzi unici su commissione per i propri clienti. E sempre forte il desiderio di continuare a trasferire nella materia, immagini ed emozioni. Anaconda è venduta negli USA da Twist, Portland Oregon e Barneys New York, a Parigi da Whitebird, a Londra da Moukimou.

Unique pieces created following the soul of stones and metals, the same materials used in the XVIII precious jewellery and re-used now, in a softer and more contemporary way. Faint and delicate colours, dusty colours stones, particular shades of gold, diamonds with a rose cut to give a softer light effect are the real characteristic of Monica's work.

Monica

Artemide Showroom & Lighting Consultancy Center

ORARIO:
10.00-19.00
LUNEDÌ 15.00-19.00
CARTE DI CREDITO: TUTTE
FERIE: AGOSTO

VIA MANZONI, 12
20121 MILANO
TEL +39 02 77 87 12 201
WWW.ARTEMIDE.COM
MANZONI@ARTEMIDE.COM
MEZZI: MM3 MONTENAPOLEONE
BUS 61, TRAM 1/2

SHOWROOM ARTEMIDE
CORSO MONFORTE, 19
20122 MILANO
TEL +39 02 76 00 69 30
WWW.ARTEMIDE.COM
MONFORTE@ARTEMIDE.COM
MEZZI: MM1 SAN BABILA,
BUS 54/61/94

la competenza Artemide al servizio del benessere dell'uomo

Artemide represents a new way of offering innovative products and services, the outcome of experiences and researches devoted to light and lighting technology. A point of reference for architects and lighting designers, and the perfect location for exhibitions relating to man-centered planning.

Artemide, all'interno dello storico Palazzo Poldi Pezzoli in via Manzoni, è uno spazio interamente dedicato alla luce. Qui sono presentate le soluzioni più innovative nel campo dell'illuminazione, risultato di un'esperienza e di una ricerca riguardanti la luce e la tecnologia del suo impiego. Si tratta di idee e progetti sempre attenti e funzionali alla centralità e al rispetto della dimensione umana. In linea con la strategia di Artemide nel mondo, questo showroom polifunzionale si propone come esclusivo punto di riferimento per architetti, progettisti, lighting designer e operatori del settore. È un vasto contenitore articolato in diverse sezioni, connesse dalla luce: accanto agli ampi spazi espositivi dedicati all'intera gamma delle creazioni Artemide e Architectural, si trovano le aree dedicate alla progettazione, formazione e consulenza illuminotecnica, o dove poter consultare pubblicazioni e riviste specializzate; uno spazio concepito per ospitare mostre ed eventi culturali riguardanti il progetto della luce e il benessere dell'uomo.

ORARI DI APERTURA
LUNEDÌ: 15.00 - 20.00
MARTEDÌ - SABATO: 9.00 - 20.00
DOMENICA: 10.00 - 17.00

VIA SPADARI, 9
20123 MILANO (MI) - ITALIA
TELEFONO: +39 02 80 23 161
FAX: +39 02 86 04 08
WWW.PECK.IT

la più alta gastronomia da oltre cent'anni

Da oltre cento anni Peck rappresenta una realtà affermata nel mondo dell'alta gastronomia, distinguendosi per l'esclusività delle proprie proposte e per l'attenzione costantemente rivolta al cliente. Si tratta di un vero e proprio laboratorio di alto artigianato, dove il "fatto a mano" assume un ruolo primario e le materie vengono trasformate e reinterpretate dalla squadra di professionisti, guidata dallo chef stellato Matteo Vigotti. I servizi offerti si declinano nello storico negozio, i ristoranti – Al Peck, Piccolo Peck e Peck Italian Bar & Restaurant – il servizio catering, le eleganti confezioni regalo personalizzate e le consegne a domicilio. Negli ultimi anni Peck ha raggiunto fama internazionale aprendo punti vendita nelle più importanti metropoli del mondo, con l'ambizione di superare i confini e diffondere il gusto italiano per il "fatto bene". Linea guida tra tutti gli store e i ristoranti Peck è la ricerca dei più alti livelli di qualità e professionalità, sempre con la passione che dal 1883 lo contraddistingue.

From more than hundred years, Peck has been considered an esteemed institution in the Italian top quality gastronomy. Today Peck is not only the restaurant guided by Chef Vigotti and known all over the world but also a beloved gourmet food shop offering traditionally cured meats, cheese, meat, bread, pasta and wine.

Kartell Flagship Store

ORARIO
MARTEDÌ-SABATO
10.00 - 19.00
LUNEDÌ 15.00 -19.00
CHIUSO DOMENICA
CARTE DI CREDITO:
NO DINERS

VIA CARLO PORTA, 1
20121 MILANO
TEL +39 02 65 97 916
FAX +39 02 29 00 02 08
WWW.KARTELL.COM
MILANO@KARTELLFLAG.COM
MEZZI: MM3 TURATI

innovazione, senso estetico e funzionalità

lorenzo

Kartell's flagship store in Milan is a landmark of design and fashion. The products on show have taken shape through the ingenuity of the international designers who collaborate with the company, such as Ron Arad, Mario Bellini, Antonio Citterio... It distributes products through its broad retail network covering 140 countries and 140 own-brand flagship stores.

Il flagship store Kartell a Milano è un punto di riferimento nell'itinerario del design e della moda. Nove vetrine di creatività e innovazione che si rinnovano ogni due mesi per offrire sempre nuove suggestioni agli appassionati del marchio milanese.

Prodotti che prendono forma dalla genialità di designer internazionali che collaborano con l'azienda come Ron Arad. Mario Bellini, Antonio Citterio, Piero Lissoni, Ferruccio Laviani,Ludovica e Roberto Palomba, Philippe Starck, Patricia Urquiola e Tokujin Yoshioka.

Kartell presenta accanto alla linea home, arredi outdoor, un'ampia gamma di illuminazione, una linea kids, complementi per la tavola, arredi soft, complementi e fragranze per la casa e la linea fashion. Distribuisce in 140 paesi con 140 flagship store monomarca a cui si aggiungono shop in shop nei più prestigiosi centri internazionali.

Oltre al canale retail Kartell ha sviluppato le sue vendite sul sito ecommerce kartell.com e sta ampliando la sua capacità di servizio nel settore del contract.

Vintage 55

ORARIO:
LUN 15.30-19.30
MART-SAB 10.30-19.30
DOMENICA GIORNO
DI CHIUSURA
CARTE DI CREDITO: NO DINERS
FERIE: DALLA 2ª ALLA 4ª SETT.
DI AGOSTO

VIA PONTE VETERO 1
20121 MILANO
TEL +39 02 80 54 823

WWW.VINTAGE55.COM
STORE.MILANO@VINTAGE55.COM

MEZZI: MM2 LANZA,
MM3 MONTENAPOLEONE
TRAM 12/14

il fascino del tempo

Una grande passione è alla base di questa storia. Il fascino del tempo, l'impronta di un vissuto, anche in un abito lascia un segno diverso, riconoscibile e unico. Un'azienda che nasce nel 2000 dalla semplice importazione di abiti usati made in Usa, per uso personale, e passa a un progetto più ambizioso, la produzione di un marchio oggi apprezzato anche da personaggi dello spettacolo. Uno stile che trae ispirazione dal passato, da vere e proprie icone che hanno fatto la storia del costume. Parliamo di mostri del cinema americano, come Steve McQueen, James Dean, Marilyn Monroe, Brigitte Bardot. Volti e immagini "rubate" a leggende della musica degli anni 60 e 70, come Jim Morrison o i Rolling Stones, sapientemente reintepretati da Vintage 55, per collezioni a edizioni limitate. E infine la scelta vincente di uno spazio in uno dei quartieri più pulsanti di Milano. Un ambiente scenografico, un vero palcoscenico della moda vintage, per tutti gli appassionati e non di questo stile.

Created in 2000 to import made-in-usa second hand clothing, this company has been the object of a new and ambitious project. It has been transformed in a real brand appreciated by everyone, also by famous people. An artistic space, a vintage-fashion real stage for people concerned and not to this particular style.

Surimono

ORARIO:
DA MARTEDI A VENERDÌ
10.00-13.00 15.00-19.00
CHIUSO LUNEDÌ, SABATO
E DOMENICA
FERIE: AGOSTO
CARTE DI CREDITO: TUTTE

CORSO MONFORTE, 25
20122 MILANO
TEL +39 02 76 00 17 70
WWW.SURIMONO.IT
SURIMONO@SURIMONO.IT

MEZZI: MM1 SAN BABILA

il fascino dell'Oriente

chiara

A small concentrate of oriental tradition and culture that, after 30 years, will continue to be a point of reference for milanese or not milanese people. A devoted and multicolour audience sharing the same curiosity, the same interest for travels and for different cultures. A special moment of shopping surrounded by the poetry and the softness of the old gestures.

Era il 1988 quando Surimono si affacciava per la prima volta sulle scene milanesi. Il Sol Levante, l'Estremo Oriente, un mondo misterioso e poco conosciuto allora, un mondo che Chiara esplorava e amava sempre di più grazie ai suoi lunghi viaggi in Giappone, India, Vietnam, Thailandia e Indonesia. Da questo amore nasce e si trasforma negli anni Surimono, cambiando forma e luogo ma mai la sua vera anima. Un piccolo concentrato di cultura e tradizione orientale, che dopo trent'anni continua ad essere un vero riferimento per milanesi e non. Un pubblico affezionato e multicolore, unito dalla stessa curiosità, dallo stesso interesse per viaggi e culture diverse, di ogni età e provenienza. È questa la vera ricchezza per Chiara, potersi confrontare e relazionare ogni giorno con persone tanto differenti tra loro. Un aspetto che rende ancora più stimolante la sua instancabile ricerca di capi di abbigliamento, oggetti per la casa, idee regalo. Un momento di shopping speciale circondati dalla poesia e dalla leggerezza di gesti antichi.

Gardenia

ORARIO:
DA MARTEDI A SABATO
10.15-13.30 15.30-19.00
CHIUSO DOMENICA E LUNEDÌ
FERIE: AGOSTO
CARTE DI CREDITO: VISA, MASTERCARD

VIA GIAN GIACOMO MORA, 20
20123 MILANO
TEL +39 02 58 11 52 41
WWW.GARDENIASAS.IT
INFO@GARDENIASAS.IT
FB: GARDENIAMILANO
FOURSQUARE: GARDENIA

l'atelier del verde

Antonella Ambrosini e la figlia Fara Marabelli, architetto, gestiscono un originale atelier del verde nel cuore di Milano. Una location piena di luce e piante, dove è possibile sedersi e rilassarsi: all'interno, la caffetteria serve tè, caffè, biscotti biologici, monoporzioni artistiche e marmellate, dolci e torte, fornite dal laboratorio di Monza I Duls de Sant Bioeus. In negozio, una fontana fa da sfondo alle collezioni di orchidee rare e piante grasse insolite. Mamma e figlia dal 1990 progettano con passione giardini e terrazzi, forniscono consulenze architettoniche; allestimenti per ogni evento; oggetti e accessori per abbellire la casa scovati in giro per il mondo. Grande cura viene posta nella realizzazione e manutenzione degli spazi verdi, che vengono trasformati in angoli piacevoli da vivere in tutte le stagioni. Ogni terrazzo è unico, e Antonella e Fara ne studiano ogni singolo dettaglio, dal contenitore fino alla scelta delle piante mediterranee, esclusivamente adulte per conferire al terrazzo un aspetto già vissuto.

Antonella Ambrosini and her daughter Fara Marabelli, architect, run an original workshop on landscape in the heart of Milan. A location full of light and plants, where you can sit and relax: inside, the cafe serves tea, coffee, organic cookies, artistic single-portions and jams, pastries and cakes.

fara
antonella

Fioraio Bianchi Café

ORARIO:
8.00-0.00
ORARIO CUCINA:
PRANZO 12.30-14.30
CENA 20.30-23.00
CHIUSO DOMENICA
CARTE DI CREDITO: TUTTE

VIA MONTEBELLO, 7
20121 MILANO
TEL +39 02 29 01 43 90
FAX +39 02 63 11 03 46
WWW.FIORAIOBIANCHICAFFE.IT
INFO@FIORAIOBIANCHICAFFE.IT
MEZZI: MM2 MOSCOVA,
MM3 TURATI, BUS 94/43

alta cucina tra fiori e sapori

ruggero

Over forty years ago, Raimondo Bianchi opened a shop dedicated to flowers, with care and attention to the balance of the compositions. The same passion is dedicated today to the creation of the menus in a place where every table recalls a French atmosphere while you enjoy a delicate dish of Italian cuisine created by chef Ruggero Rana.

Nel cuore di Brera Raimondo Bianchi apre più di quarant'anni fa un negozio dedicato ai fiori, ponendo cura e attenzione agli equilibri degli accostamenti. Negli anni lo spazio si è arricchito, ma i fiori sono tuttora protagonisti del locale e le splendide composizioni si possono ancora acquistare. La stessa passione è riservata alla creazione dei menu in un locale dove a ogni tavolino si respira un'atmosfera francese mentre si gusta un delicato piatto della cucina italiana. Fioraio Bianchi Café è un angolo cosmopolita di Milano dove ci si rilassa in un ambiente internazionale e al contempo a misura d'uomo, come fosse il punto di ritrovo di un piccolo quartiere cittadino. La cucina è il regno dello chef Ruggero Rana, che sin da piccolo coltiva il suo particolare amore per i prodotti della terra. Ogni mese sono proposti nuovi piatti, per garantire la stagionalità dei prodotti, tra loro uniti in ricette raffinate grazie all'estro dello chef capace di trovare l'alchimia tra l'ingrediente più semplice e l'elaborazione più raffinata. È così che in ogni piatto confluisce un'energia capace di stupire anche i palati più esigenti.

Moroso

ORARIO:
10.00-14.00 15.00-19.00
CHIUSO DOMENICA E LUNEDÌ
CARTE DI CREDITO: VISA,
CARTASI, BANCOMAT
FERIE: AGOSTO

VIA PONTACCIO, 8/10
20121 MILANO
TEL +39 02 72 01 63 36
FAX +39 02 72 00 66 84
WWW.MOROSO.IT
INFO@MOROSO.IT
MEZZI: MM2 LANZA,
BUS 43/61, TRAM 4/7/12/14

ALLESTIMENTO A CURA DI
PATRICIA URQUIOLA
PHOTO CREDIT – ALESSANDRO
PADERNI

cuori e menti del grande design internazionale

È una storia di verità e lungimiranza quella nata in Friuli nel '52, con Agostino e Diana Moroso. Il grande salto, dalla produzione di imbottiti di qualità al design, avviene con coraggio e intuito, e trova la giusta continuità nei figli Patrizia e Roberto, in perfetta sinergia di indole e competenze. Un attento lavoro di équipe contraddistingue la firma Moroso, che alimenta e ispira ogni singolo elemento dell'azienda con lo spirito di una grande famiglia. Molti e tutti importanti i personaggi che da 50 anni vi ruotano intorno, da Iosa Ghini, Patricia Urquiola, Ron Arad, a tutti gli addetti di gestione e produzione che hanno reso possibile la realizzazione di ambiziosi progetti. Come il primo showroom milanese di via Pontaccio, un suggestivo spazio espositivo, importante luogo di incontri, eventi e ascolto, ma anche un ambiente che evoca raffinate atmosfere abitative, e che ha ottenuto numerosi riconoscimenti a livello internazionale.

Since 1952 the Moroso family has been designing and producing highly stylish sofas and armchairs in collaboration with big names such as Iosa Ghini, Patricia Urquiola, Ron Arad. The internationally awarded Milan showroom, a refined and suggestive exhibition area, was opened in 1997.

La Chiocciola

ORARIO:
11.00 - 23.00
CHIUSO LA DOMENICA
FERIE: 2 SETTIMANE CENTRALI DI AGOSTO
CARTE DI CREDITO: TUTTE

VIA SAN MAURILIO, 4
20123 MILANO
TEL +39 02 80 50 51 12
CEL +39 324 89 84 858
LACHIOCCIOLA.MI@GMAIL.COM
WWW.LA-CHIOCCIOLA.COM
MEZZI: MM1 DUOMO/CORDUSIO, MM3 DUOMO/MISSORI, TRAM 2,3,14

tutta la tradizione della tavola senese

Una piccola bottega, una salumeria, una vineria che scopre per pranzo, per aperitivo e per cena, tutta la tradizione della tavola senese. Una tradizione ben raccontata e conosciuta da Roberto Liopi, che dopo anni di piatti milanesi alla storica "Taverna Moriggi", torna alle origini con La Chiocciola. Una denominazione presa dalla sua contrada di nascita, e scelta per riproporre senza compromessi solo prodotti d'eccellenza del suo territorio. Salumi di maiale e di cinta senese, pecorini di Pienza e delle crete senesi, deliziose marmellate bio, miele, olio, panpepato, panforte e ricciarelli, il tutto innaffiato da ottimi vini delle colline del Chianti, di Montalcino e di Montepulciano, per una degustazione di qualità. Una nuova tappa enogastronomica interessante per il panorama milanese, l'occasione giusta per scoprire sapori autentici e la possibilità di riproporli ai nostri ospiti tra le mura di casa.

A small shop, a deli and a wine store where people can enjoy the whole tradition of the "Siena" cuisine during all the day, from lunch time to dinner time without forgetting the happy hour moment. A new and very interesting enogastronomic stop, the right place where anyone can not also taste the authentic food but have it in each own house.

monica
e roberto

De Padova

ORARIO:
10.00-19.00
LUNEDÌ 10.00-18.00
CHIUSO DOMENICA
CARTE DI CREDITO: TUTTE
FERIE: AGOSTO

VIA SANTA CECILIA, 7
20122 MILANO
TEL. +39 02 77 72 01
WWW.DEPADOVA.IT
NEGOZIO@DEPADOVA.IT

Design, stile ed eleganza in un'atmosfera famigliare e raccolta

Lo Store De Padova di via Santa Cecilia 7 è un luogo familiare, dove architettura, design e interior design si incontrano in una dimensione innovativa, con lo stile di sempre. Lo spazio, progettato dall'art director Piero Lissoni, è un grande e luminoso loft industriale dove un team interno di architetti realizza progetti integrali a misura – completi di sistemi di riscaldamento, condizionamento e domotici – di interni e di terrazzi e giardini. La filosofia di De Padova è la sintesi di un gusto fatto di rimandi storici e nuove collaborazioni dinamiche, di amore per la semplicità e la ricerca di eleganza. Le collezioni esposte, che da quest'anno si arricchiscono anche della presenza della start up danese MA/U Studio – di recente acquisizione – rispecchiano proprio questa passione: dalle piastrelle alle resine, dai legni ai tessuti per rivestimenti e tendaggi. Lo store milanese, così concepito, è apripista alla diffusione del marchio su nuovi mercati internazionali.

De Padova is a familiar place, where architecture, design and interior design come together in an innovative dimension with style. The exhibited materials are from selected brands and reflect the love for elegance and simplicity for which the historic brand is a spokeman for.

Caminadella Dolci

ORARIO:
9.00-19.00
CHIUSO DOMENICA
CARTE DI CREDITO: TUTTE
FERIE: AGOSTO

VIA CAMINADELLA, 23
20123 MILANO
TEL +39 02 72 02 11 36
WWW.CAMINADELLADOLCI.IT
INFO@CAMINADELLADOLCI.IT
MEZZI: MM2 S. AMBROGIO
BUS 94, TRAM 2/14

i dolci buoni della mamma

elena
daniela

A shop that retains the charm of times past, with its homely, cozy atmosphere and its cupboards brimming with jams, pickles, biscuits and traditional, old-fashioned, handmade cakes. Also available are a catering service with organic products and courses in confectionery and table arrangement.

Un suono discreto di campanello è sufficiente per accedere alla corte di una fascinosa casa di ringhiera in via Caminadella 23, un tempo sede di laboratori artigiani. Da qualche tempo questo cortile ospita la straordinaria pasticceria di Elena Rasi, ex proprietaria di uno dei più famosi ristoranti milanesi. Dopo un anno sabbatico dedicato all'insegnamento dell'arte del dolce, con l'amica Daniela Bianchi, Elena si lancia in una nuova avventura: riproporre dolci tradizionali, torte e biscotti fatti in casa come quelli di una volta, preparati con ingredienti semplici. Uno spazio che conserva il fascino del tempo, con credenze traboccanti di marmellate, mostarde e frolle, arredato con invitanti poltroncine per assaporare fragranti attimi di attesa. Elena presenta un servizio catering anche con prodotti biologici e ha in programma corsi di pasticceria, di cucina e di allestimento della tavola per occasioni particolari.

Galleria Rossana Orlandi

ORARIO:
10.00-19.30
CHIUSO DOMENICA
FERIE: DAL 10 AL 20 AGOSTO

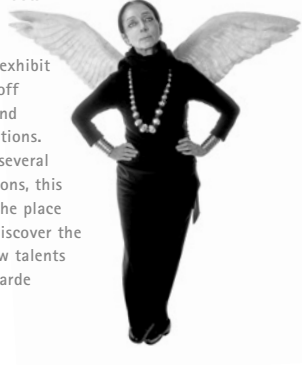
VIA MATTEO BANDELLO, 14
20123 MILANO
TEL +39 02 46 74 47 1
FAX +39 02 48 00 83 87
WWW.GALLERIA
ROSSANAORLANDI.COM
INFO@ROSSANAORLANDI.COM
MEZZI: MM1 CONCILIAZIONE,
MM2 S. AMBROGIO

è lo spazio dedicato al design d'avanguardia

Situata all'interno di un suggestivo cortile, a due passi da corso Magenta, la Galleria Rossana Orlandi, è da anni punto di riferimento nel mondo del design e trampolino di lancio per i giovani talenti. La Galleria nasce dall'esigenza di dedicare uno spazio alle creazioni dei più grandi designer internazionali e degli artisti emergenti scoperti in tutto il mondo esponendo i loro pezzi unici e limited editions. Tra i designer proposti ci sono lo spagnolo Nacho Carbonell, gli olandesi Piet Hein Eek e Maarten Baas, la slovena Nika Zupanc e gli italiani Massimiliano Adami e Manuela Crotti. La Galleria, grazie anche a importanti collaborazioni oltre frontiera è il luogo dove scoprire anticipazioni e rivelazioni nel design d'avanguardia.

Galleria Rossana Orlandi has been a landmark in the world of design. The Gallery aims at being a space where the greatest international designers and young emerging artists from all over the world can exhibit their one-off artworks and limited editions. Thanks to several collaborations, this gallery is the place where to discover the hottest new talents in avant-garde design.

rossana



Freitag

ORARIO:
LUN 12-19.30, MAR-SAB
10.30-19.30, DOM 12-19
CARTE DI CREDITO: TUTTE
TRANNE AMEX
DISPONIBILE SATISPAY

VIALE PASUBIO, 8
20154 MILANO
TEL +39 02 36 68 04 80
WWW.FREITAG.CH
MILANO@FREITAG.CH
MEZZI: MM2,
TRAM 33, 2, 4, 94, 10

tutte le autostrade portano a milano

In 1993 Markus and Daniel Freitag realized the first messenger bag by recycling old truck covers, inner tubes and seat belts. Nowadays, Freitag has achieved a great success by opening the new monobrand shop in the heart of Milan. Inside the boutique, you can find 1500 unique pieces such as female bags, smartphone and laptop bags and backpacks.

Nel 1993 Markus e Daniel Freitag, ispirati dal coloratissimo traffico di mezzi pesanti che passa quotidianamente per Zurigo, realizzano la prima messenger bag riciclando vecchi teloni di camion, camere d'aria e cinture di sicurezza. Un'intuizione che darà inizio a una vera e propria rivoluzione nel mondo delle borse, che da Zurigo si propaga in Europa e fino all'Asia. Recentemente Freitag è approdato nel cuore di Milano con il suo primo negozio monomarca nella capitale della moda. Al suo interno, 1500 pezzi unici ricavati interamente da materiali riciclati: dalle custodie per smartphone e laptop agli zaini, dalle borse per la spesa e da passeggio a quelle da viaggio. Dal 2009, inoltre, FREITAG rende omaggio al tradizionale artigianato nel settore delle borse con eccellenti pezzi unici sempre ricavati da teloni di camion vintage, ma in tinta unita, anch'essi in vendita nell'F-store di via Pasubio. Come pure la linea di abbigliamento biodegradabile F-abric, ricavata da tessuti naturali ideati in-house, in perfetta coerenza con la filosofia Freitag.

10 Corso Como

ORARIO:
LUN MAR VEN SAB DOM
10.30-19.30
MER GIO 10.30-21.00
RISTORANTE E BAR 11.00-1.00
CARTE DI CREDITO: TUTTE
FERIE: SECONDA SETTIMANA
DI AGOSTO

CORSO COMO, 10
20154 MILANO
TEL +39 02 29 00 26 74
FAX +39 02 65 92 015
WWW.10CORSOCOMO.COM
PRESS@10CORSOCOMO.COM
MEZZI: MM2/MM5 GARIBALDI,
TRAM 11/29/30/33

un luminoso universo da scoprire

Arrivare in 10 Corso Como è come scoprire ogni volta una nuova sfavillante galassia, tutta da esplorare. Una creazione di Carla Sozzani, incontestata sacerdotessa della moda e scopritrice di giovani talenti, ambientata in un particolare edificio milanese raccolto intorno a una corte giardino quasi segreta. Un insieme di spazi diversi dove l'illumina-zione naturale si fonde facilmente con quel-la artificiale degli interni, ricco scenario di nuove tendenze. Lo store, una sorta di raf-finato bazar, occupa un ruolo di primo piano e suggerisce estrema libertà di movimento e stimoli sensoriali. Una fonte di infinite e inedite proposte per scoprire sempre nuovi abiti e accessori dell'alta moda emergente. E per creare personali habitat all'avanguardia, qui troviamo componenti d'arredo, elementi di décor come vetri e pannelli, progettati e realizzati da designer di fama internazionale e prestigio.

Created by fashion guru and art talent scout Carla Sozzani, this refined store is located in a typical Milanese building, centered around a courtyard-garden. An endless source of exclusive apparel and accessories from trendy new fashion brands, or stylish furniture by renowned designers.

Co Co

ORARIO:
LUN 15.30-19.30
MAR-SAB 10.30-19.30
CHIUSO DOMENICA
CARTE DI CREDITO: TUTTE,
COMPRESA TAX FREE,
NO AMEX E DINERS
FERIE: AGOSTO

VIA VOLTA, 5
20121 MILANO
TEL +39 02 29 00 65 62
COCOSHOPMILANO@GMAIL.COM
MEZZI: MM2 MOSCOVA,
BUS 43/94

una raccolta di abiti che hanno fatto storia

Co Co, un luogo affascinante, uno spazio in via Volta 5 dove è possibile scoprire capi di abbigliamento e accessori creati e realizzati con cura artigianale e qualità sartoriale. Dall'incontro tra ricerca e creatività nasce una collezione caratterizzata dall'uso di materiali naturali, di tessuti di qualità e da un suggestivo uso del colore che rispecchia personalità ed estro della creatrice, Nicoletta Ceccolini. Pantaloni, gonne, golf, magliette, giacche e cappotti si accostano perfettamente a una linea di scarpe lavorate con camosci, tessuti e pelli colorate. Qui si possono trovare anche meravigliosi abiti da sera e da cocktail, che possono essere noleggiati. Nello stesso stabile, salendo al secondo piano, si trova un altro spazio Co Co dedicato a una straordinaria raccolta di vestiti, cappelli e scarpe dagli anni '20 a oggi, un archivio storico di notevole importanza destinato ad addetti ai lavori (produzioni cinematografiche, televisive, pubblicitarie) e privati (feste a tema, cerimonie, serate speciali).

An unusual spot, Co Co's, where clothes, shoes and accessories are personally designed and created to catch the eye. The second store (via Giannone 4) hosts an important collection of clothing and accessories dating from the twenties and onwards, which are rented out for cinematographic and publicity productions.

nicoletta

Algranti Lab

DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ
9.00-13.00 E 14.00-19.00
SABATO
10.00-13.00 E 14.30-19.00
CARTE DI CREDITO: TUTTE

VIA PEPE, 20/28, 20159 MILANO
TEL +39 02 89 05 31 49
CELL + 39 349 3188432
INFO@COSTANZAALGRANTI.IT

WWW.COSTANZAALGRANTI.IT
INSTAGRAM: ALGRANTI LAB
FACEBOOK: ALGRANTI LAB
TWITTER: @ALGRANTILAB

FOTO RITRATTO
PH© ZEPSTUDIO

lunga vita ai materiali di recupero!

Algranti Lab è il laboratorio di idee e costruzione di mobili, fondato da Costanza nel 1997 e ora diretto da Pietro Algranti, che realizza grandi e piccoli oggetti di arredo partendo dal recupero dei materiali. Da legno, ferro, rame, alluminio nascono tavoli, cucine, armadi, letti, cassettiere, scrittoi, lampade, specchi, sedie e poltrone, pavimenti. Tutti pezzi unici perché unico è il materiale di recupero con cui vengono costruiti e unica è la qualità artigianale del laboratorio. La parte principale della produzione è dedicata a progetti su misura, con tanti livelli di personalizzazione possibile per spazi privati e pubblici, accanto a due collezioni: i grandi e i piccoli. ALGRANTI LAB costruisce liberando idee, con amore per la tradizione, rispetto per la materia, aspirando alla bellezza.

Algranti Lab is a laboratory of ideas and design founded by Costanza in 1997 and now run by Pietro Algranti. Many unique pieces are created by using recovery materials like wood, iron, copper and aluminium. Besides two important collections, Algranti Lab is specialized in creating tailored projects for private and public spaces using innovative ideas.

pietro

Lucifer vir honestus

CORSO COMO 9
20121 MILANO

+39 02 29 00 42 70
WWW.LUCIFER-VIR-HONESTUS.COM

il gioiello che diventa scultura

In 1998 Luna Francesca Scamuzzi decided to dedicate herself to the creation of unique jewels founded a new brand called Lucifer Vir Honestus. Real sculptures, representing an oeniric and fantastic world. Each piece is realized with gold and precious stones.

Luna Francesca Scamuzzi, dal 1998 si dedica al progetto e alla realizzazione di gioielli unici, veri e propri pezzi d'arte in cui confluisce anche la sua formazione da architetto. L'attività prende il nome dal primo artigiano gioiellliere vissuto a Milano durante il Medioevo: Lucifer Vir Honestus. Il lavoro di Luna si basa sul concetto di pezzo unico, si tratta di vere e proprie sculture che rappresentano un mondo onirico e fantastico, specchio della creatività e della personalità dell'artista. Di ogni oggetto viene prima creato un prototipo in cera, dal quale viene poi realizzato il gioiello utilizzando oro e pietre preziose. È così che prendono forma anelli, bracciali, ciondoli e orecchini, ognuno rappresentativo di una visione che va al di là del mondo materiale. Il laboratorio e negozio si trova in una delle zone più vive e frizzanti di Milano, dove modernità e tradizione si intrecciano in un flusso in costante movimento.

Magis Showroom

ORARIO:
10.00-13.00/14.30-19.00
CHIUSO DOMENICA E LUNEDÌ

ORARIO DURANTE IL SALONE DEL MOBILE:
DA MARTEDÌ A DOMENICA
10.00-21.00
CARTE DI CREDITO: TUTTE
FERIE: AGOSTO E PERIODO NATALIZIO

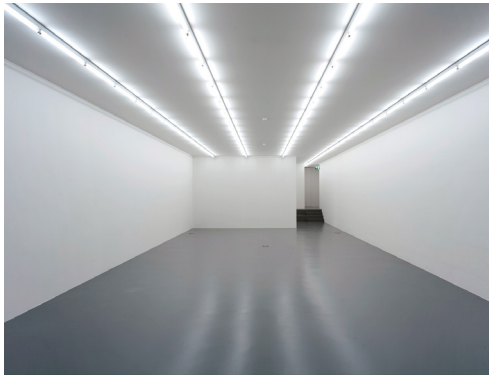
CORSO GARIBALDI, 77
20121 MILANO
TEL +39 02 62 694 166
WWW.MAGISDESIGN.COM
MILANO@MAGISDESIGN.COM
MEZZI: MM2 MOSCOVA, BUS 94, 43

un'esplosione di colore e magia

Nata nel 1976, Magis è un'azienda di riferimento nel mondo del design, il cui successo si basa sul desiderio di rendere accessibile a un'ampia fascia di utilizzatori dei prodotti di alta qualità funzionale e tecnologica, sviluppati insieme ai protagonisti del design internazionale, con una visione non solo estetica, ma anche etica e poetica del progetto. Dedicati a un pubblico internazionale i prodotti Magis sono 100% "Made in Italy": una garanzia di alta qualità che rappresenta uno dei maggiori patrimoni dell'azienda. Nel corso della sua storia ormai quarantennale, i prodotti Magis sono entrati a far parte delle collezioni permanenti dei più importanti musei nel mondo e sono stati insigniti di numerosissimi premi importanti, tra cui ben tre Compasso d'Oro, ricevuti rispettivamente nel 2008 per Trioli (design Eero Aarnio), nel 2011 per Steelwood Chair (design Ronan & Erwan Bouroullec) e nel 2014 per Spun (design Thomas Heatherwick).

Established in 1976 in the north east of Italy by Eugenio Perazza, Magis is now a prominent lodestar in the design world, whose success is based on the desire to provide a broad swathe of users with access to high functional and technological quality products, developed in partnership with major international designers, with a vision of the resulting products that is ethical and poetic as well as aesthetic.

Gió Marconi

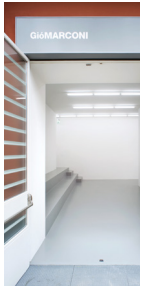


VIA TADINO, 20
20124 MILANO
TEL +39 02 29 40 43 73
FAX +39 02 29 40 55 73
WWW.GIOMARCONI.COM
INFO@GIOMARCONI.COM

uno spazio espositivo di bianco nitore geometrico

In an elegant white space, Gió Marconi, displays ideas and designs by internationally well-known young artists, such as Franz Ackermann, Jorge Pardo, Wade Guyton.

Nasce negli anni '90 il raffinato spazio espositivo di Gió Marconi e nel 2015 si sposta al civico 20 di via Tadino in una nuova location progettata da Kuehn Malvezzi. Una serie di soglie conduce il visitatore fino al cuore della galleria: un unico piano con una panchina a due livelli che corre per tutta la parete, invitando a fermarsi, a chiacchierare e ad ammirare le opere. Diretta inizialmente da Gió e dal padre Giorgio, fondatore dello storico Studio Marconi (1965/1992), la galleria si rivolge alle idee, alle proposte, ai progetti degli artisti delle generazioni più giovani attivi nel panorama internazionale, come Alex Da Corte, Nathalie Djurberg & Hans Berg, Tobias Rehberger, Markus Schinwald.



ORARIO:
LUNEDÌ 15.30-19.30
DA MARTEDÌ A SABATO
10.30-19.30

VIA LECCO, 2
20124 MILANO
TEL +39 02 29 40 55 89
FAX +39 02 20 52 06 08
WWW.LISACORTI.COM
LISACORTI@LISACORTI.COM
MEZZI: MM1 P.TA VENEZIA,
TRAM 9

Lisa Corti
Home Textile Emporium

lo stile, oltre la moda

La collezione di abbigliamento per donna e bambino di Lisa Corti rispecchia la passione per l'Oriente e il gusto occidentale. Qui la creatività italiana e il saper fare indiano si uniscono per dar vita a una linea di abbigliamento dove ogni capo è un pezzo unico, grazie alle piccole sfumature e "imperfezioni" proprie della stampa manuale su tessuto che regalano ancora più fascino ad ogni pezzo della collezione. Capi leggeri e impalpabili, facili da indossare, per il giorno e per la sera, che giocano sul perfetto equilibrio dato dal contrasto tra stampe floreali e disegni geometrici. Un contrasto risolto e superato nel sapiente accostamento dei colori e nell'utilizzo di diversi tipi di tessuti e consistenze: dalla mussola di cotone luminosa e fresca, passando per la voile di cotone trasparente e finissima, fino alla kotadoria in seta e cotone e il modal che fa risaltare ancora di più i colori vitali e intensi.

The collection of clothing by Lisa Corti reflects the passion for the Orient and the Western taste. Here, Italian creativity and Indian know-how create a clothing line where every piece is unique, thanks to the fine nuances and "imperfections" of the manual print providing even more charm to each piece of the collection.

Radicetonda

ORARIO:
LUN-VEN 8.30-23.00
SAB-DOM 9.30-23.00

VIA LAZZARO SPALLANZANI, 16
20129 MILANO
TEL +39 02 36 73 79 24
WWW.RADICETONDA.IT
INFO@RADICETONDA.IT

cucina vegana biologica eclettica

Radicetonda offers organic vegan cuisine: a rotation of 240 types of soup, lasagne, oven-cooked pasta, quiches, savoury strudels, grilled vegetables, veg burgers, tacos, oats rolls with seitan, sandwiches, salads, tasty vegan sauces and an incomparable mayonnaise, eggless of course. To complete the offer, there is an ample choice of desserts, chocolates and biscuits.

Punto di forza di Radicentonda è la costante ricerca di proposte innovative nell'ambito della cucina vegana, realizzate con materie prime provenienti da agricoltura biologica o biodinamica, quanto più possibile a filiera corta. Il menu libera il campo dai pregiudizi che vedono la cucina vegana come banale e poco appetitosa, con una proposta di 240 tipi di zuppe e vellutate a rotazione, lasagne, pasta al forno, quiche e strudel salati, verdure gratinate, veg burger, tacos, roll di avena con seitan, sandwich, insalate, gustose salse vegane e un'insuperabile maionese, naturalmente senza uova. Per finire con un'ampia scelta di dolci, cioccolatini e biscotti, il tutto da gustare con una selezione di vini, birre bio o con il Chi (bevanda fermentata a base di radici). E ancora tisane, caffè, cappuccini con latte di soia e di mandorle, digestivi alle erbe. Il tutto realizzato con materie prime provenienti da un'accurata ricerca di fornitori, che permettono alle pietanze di Radicetonda di restituire al palato la fragranza e la freschezza degli elementi originari, esaltandone sapori e colori.

Triennale di Milano

ORARIO:
DA MARTEDÌ A DOMENICA
10.30-20.30
CHIUSO LUNEDÌ
CARTE DI CREDITO: TUTTE

VIALE ALEMAGNA, 6
20121 MILANO
TEL +39 02 72 43 41
WWW.TRIENNALE.ORG
INFO@TRIENNALE.ORG
MEZZI: BUS 61,
MM1/2 CADORNA

PH © GIANLUCA DI IOIA

uno dei luoghi dell'architettura e del design internazionali

La Triennale di Milano è un'istituzione culturale internazionale con oltre 90 anni di storia (nasce a Monza nel 1923) che realizza mostre, convegni ed eventi di arte, design, architettura, moda, cinema, comunicazione e società. È un laboratorio di idee che si rivolge non solo agli appassionati, studenti, professionisti, ma anche al pubblico del futuro, bambini e ragazzi, con attività sperimentali e interattive dedicate alla cultura del progetto. È attore di un intenso dialogo con il resto del mondo sensibile ai temi della cultura italiana e del made in Italy. Triennale è il suo Palazzo dell'Arte nel centro di Milano, che fin dalle sue origini nasce come edificio flessibile e adattabile a ogni esigenza performativa ed espositiva.Triennale è Triennale Design Museum che ricerca, studia, rappresenta il design italiano da punti di vista sempre differenti; un museo che cambia, attento alla storia e all'intero sistema del design. È il Teatro dell'Arte, tra i più significativi del panorama milanese, recentemente ricongiunto alla Triennale e nuovo punto di riferimento per progetti culturali e arti performative.

La Triennale di Milano is an international cultural institution which organises exhibitions and conferences as well as hosting arts, design, architecture, fashion, cinema, communications and social events. It organizes exhibitions dedicated to contemporary art and social issues, with renowned architects and designers, and top stylists who have influenced tastes and customs.

Torre Branca

ORARIO INVERNALE:
MERCOLEDÌ
10.30-12.30 16.00-18.30
SABATO 10.30-13.00
15.00-18.30 20.30-00.00
DOMENICA
10.30-14.00 14.30-19.00

ORARIO ESTIVO:
MARTEDÌ E MERCOLEDÌ
15.00-19.00 20.30-00.00
GIOVEDÌ E VENERDÌ
15.00-19.00 20.30-00.00
SABATO E DOMENICA
10.30-14.00 14.30-19.30
20.30-00.00

IN CASO DI MALTEMPO TORRE BRANCA RIMARRÀ CHIUSA. È POSSIBILE RISERVARE LA TERRAZZA PANORAMICA PER EVENTI.

VIA CAMOENS, 2
20121 MILANO
TEL BIGLIETTERIA
+39 02 33 14 120
CELL +39 335 68 47 122
INFO@FPS-EVENTI.IT

un luogo unico per ammirare i panorami di Milano

The Branca tower was re-opened to the public for the first time in the summer of 1997. From the tower you can have a panoramic view over the city's main monuments: Arco della Pace (Arch of Peace), Castello Sforzesco and Duomo (cathedral), a unique place to enjoy the views over Milan. The panoramic elevator can move up to 99 meters in about 60 seconds, until the local panoramic viewpoint.

Accanto alla Triennale di Milano, all'interno del parco Sempione, sorge la Torre Branca, una struttura metallica alta 108,6 metri, fatta totalmente in tubi Dalmine flangiati e imbullonati. Denominata Littoria, fu costruita in occasione della quinta Mostra Triennale delle Arti Decorative su progetto dell'architetto Giò Ponti e venne inaugurata il 10 agosto 1933. È stata riaperta al pubblico per la prima volta nell'estate del 1997, in seguito al restauro effettuato dalla società "Fratelli Branca". L'ascensore panoramico consente di salire, in 60 secondi circa, fino a 99 metri di altezza, raggiungendo la cabina coperta. Da qui la vista è davvero spettacolare ed è possibile ammirare il Duomo, il Castello, la Torre Velasca, Porta Garibaldi, altri monumenti milanesi e, se la giornata è tersa, si possono vedere anche le Alpi, il Monte Rosa, il Resegone e gli Appennini.

Galleria Lia Rumma

ORARIO GALLERIA:
DAL MARTEDÌ AL SABATO
11.00-13.30 14.30-19.00
GLI ALTRI GIORNI
SU APPUNTAMENTO

VIA STILICONE, 19
20154 MILANO
TEL +39 02 29 00 01 01
WWW.LIARUMMA.IT
INFO@LIARUMMA.IT
MEZZI: MM5 CENISIO,
TRAM 12/14

CREDITI FOTOGRAFICI:
SPAZIO: W.HANNAPPEL
PARTICOLARE: LUCA
FORCIGNANÒ SERRI

la cittadella dell'arte

Il percorso di Lia Rumma inizia negli anni Sessanta quando, giovanissima, organizzava insieme al marito Marcello le prime mostre sugli artisti italiani emergenti. Il suo è un percorso che, fin dalle prime battute, scandisce il tempo dell'arte italiana, anticipandone le nuove tendenze. Nel 2010 è stata inaugurata la nuova sede espositiva di Milano, situata in via Stilicone, nella zona che circonda via Procaccini e che si è caratterizzata in questi ultimi anni per la presenza di spazi dedicati all'arte contemporanea: dalla Fabbrica del Vapore, al Docva, a Peep Hole, senza dimenticare la storica Fonderia Battaglia. La galleria è uno spettacolare edificio bianco di circa 2000 mq distribuiti su tre livelli dove trovano posto ampie sale espositive per le opere d'arte. Qui i suoi artisti possono esporre, ma anche lavorare, parlare, pranzare, in una parola: vivere.

Inaugurated in 2010 in the premises of a renovated former factory building in Via Stilicone, the new Galeria Rumma with its 2000 square metres on three levels will be one of the largest galleries in Europe. Lia Rumma's aim is to create a place where artists can gather to exhibit their works, discuss and confront each other.

Scenaperta

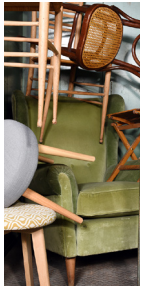
ORARIO:
LUNEDÌ-VENERDÌ 9.30-17.30
SABATO SU APPUNTAMENTO
MEZZI: BUS 43/51/57/94
TRAM 12/14

VIA GIANNONE, 4
20154 MILANO
TEL +39 02 34 50 476
INFO@SCENAPERTA.IT
WWW.SCENAPERTA.IT

dove gli oggetti vivono una seconda vita artistica

Scenaperta researches, collects, sells and rents gifts items and home furnishings to perform small and large sets for movies, commercials, theater, television, photography. Scenaperta is more than a store: it's a kind of warehouse where objects, very often unique pieces, live a second artistic life, revised, modified, or simply recovered.

Scenaperta da più di 30 anni ricerca e propone esclusivamente a noleggio oggetti e piccoli mobili di scena. Nel magazzino di via Giannone, organizzati in un ordinato disordine, una marea di oggetti vivono una seconda vita, tutta loro, nella realizzazione di piccole scenografie, sui set di film e foto, sui palcoscenici dei teatri, nelle vetrine dei negozi e in tutte quelle situazioni in cui si renda opportuno il noleggio di arredamento vario. Un po' di gusto personale, tanta passione e molta esperienza nel settore fanno di Scenaperta la prophouse di Milano, che gestisce con efficacia tutte le procedure legate al noleggio, puntando sulla collaborazione e l'elasticità. Nella galleria fotografica del sito web troverete alcuni pezzi fondamentali del repertorio di Scenaperta, per tutto il resto, su richiesta, vi verranno inviate fotografie.



Al Garghet

ORARIO CUCINA:
19.30-22.30
DOMENICA
12.30-14.00 19.30-22.30
CHIUSO LUNEDÌ

VIA SELVANESCO, 36
20141 MILANO
TEL +39 02 53 46 98
CELL +39 338 50 66 704
SI PREGA DI UTILIZZARE
PREVALENTEMENTE IL
NUMERO DI RETE FISSA
WWW.ALGARGHET.IT
INFO@ALGARGHET.IT

la "terra di mezzo" a un passo da Milano

"Garghet", in milanese, indica il verso delle rane delle risaie, quelle che caratterizzavano l'antica zona del Gratum Solium, dove oggi sorge il ristorante di Emanuela Cipolla. Varcando la soglia del Garghet, come se cambiasse la quinta di un palcoscenico, ci si ritrova improvvisamente in aperta campagna. Tra fiori, storia, tavolini di pietra in giardino, lumi di candela e le note discrete di un pianoforte bianco, qui si respira un'atmosfera sospesa nel tempo. A due minuti da via Ripamonti, l'edificio che oggi ospita il ristorante è stato convento, poi gendarmeria, fornace e balera. Emanuela lo scopre nel '91, e ne rimane folgorata. Nel menu, in milanese con traduzione, spiccano piatti di stagione, brasati, trippa, gnocchi di patate e bocconcini di ceci e mandorle. Una cucina che rivela l'amore per la tradizione prevalentemente milanese. Eccellente e di grande effetto la cotoletta impanata "a orecchio d'elefante", di ben 40 cm di diametro. Ottima la carta dei vini, come l'accoglienza e l'atmosfera.

Typical Milanese dishes are served both inside this delightful restaurant and outside in the garden, which is illuminated by candlelight as the soft notes of a piano fill the air. Emanuela Cipolla gave life to all this and monitors activities with loving care. The Al Garghet speciality is the gigantic (40 cm in diameter) Milanese Cutlets.

giacomo,
camilla, emma,
ethan, emanuela,
eliah, edith

Colomba Leddi

ORARIO:
10.00-13.00 15.00-19.00
SABATO SU APPUNTAMENTO
CHIUSO DOMENICA E LUNEDÌ
CARTE DI CREDITO: NO AMEX
FERIE: AGOSTO

VIA REVERE, 3
20123 MILANO
TEL +39 02 48 01 41 46
FAX +39 02 48 01 41 46

WWW.COLOMBALEDDI.IT
FB: COLOMBALEDDI
INFO@COLOMBALEDDI.IT
MEZZI: MM1/2 CADORNA,
TRAM 1/19/27, BUS 61

essenziale e cura del dettaglio

Colomba Leddi si impone a livello internazionale nel difficile campo della moda, affermandosi come una delle stiliste più autorevoli a Milano. Nel suo atelier, un vero laboratorio-showroom, accogliente e quasi nascosto in un elegante cortile cittadino, Colomba propone una linea classica "sapientemente turbata da guizzi di creatività". Capi che esaltano la femminilità, confezionati con tessuti originali (come quelli giapponesi, incredibilmente caldi e "croccanti", o come il cappottino nero illuminato da giganti bottoni di madreperla o i capi importanti da sera e da sposa), e con una cura dei particolari che di per sé rappresenta la firma della stilista. Nel negozio, una consulente suggerisce come operare un restyling del proprio guardaroba con pochi capi fondamentali, personalizzabili secondo i gusti più esigenti. Le creazioni di Colomba Leddi fanno parte di collezioni distribuite nelle più esclusive boutiques in Italia e nel mondo.

A welcoming workshop-cumshowroom, almost hidden in an elegant courtyard, where Colomba proposes a classic apparel line "skillfully upset by dashes of creativity". A consultant gives customers advice on how to restyle their wardrobe with a few selected and customizable items of clothing.

colomba
con pina

Teatro Franco Parenti
Bagni Misteriosi

BIGLIETTERIA:
LUNEDÌ 16.00-19.30
DA MARTEDÌ A SABATO
10.00-14.30 16.00-19.30
DOMENICA 10.00-14.30
CARTE DI CREDITO: TUTTE

VIA PIER LOMBARDO, 14
20135 MILANO
TEL +39 02 59 99 51
WWW.TEATROFRANCOPARENTI.IT
WWW.TFPBLOG.NET
WWW.FACEBOOK.COM/TFPPAGE
MEZZI: MM3 PORTA ROMANA,
TRAM 16/29/30, BUS 62/77

FOTO: PER GENTILE
CONCESSIONE DELLA
FONDAZIONE PIER LOMBARDO,
FOTO©ALIOCHAMERKER.COM

teatro, musica, danza, cinema, mostre, incontri, performance

Fondato nel 1972 e diretto da Andrée Ruth Shammah, il Teatro Franco Parenti è casa del teatro e luogo di grande vitalità culturale in costante evoluzione fra tradizione, ricerca e innovazione. Grandi interpreti e autori, coraggiose messe in scena e drammaturgie innovative si incrociano in cartellone con incontri culturali, concerti di jazz e elettronica, attività per i più piccoli, rassegne cinematografiche. Sul palco spettacoli di Nekrosius, Alvis Hermanis dalla Lettonia, Belarus Free Theatre dalla Bielorussia; attori come Filippo Timi, Sonia Bergamasco, Valerio Mastandrea, Marina Rocco, Silvio Orlando, Fabrizio Gifuni; e ancora incontri e concerti con Ken Follett, Johnatan Safran Foer, David Grossman, José Saramago, Asaf Avidan, Donny McCaslin, Woodkid... Dal 2016 la magnifica architettura si è arricchita di nuovi spazi – i Bagni Misteriosi – che vantano due piscine balneabili, un giardino e altre sale espositive e performative per un totale di 15400 mq che rendono il Parenti un luogo unico al mondo.

A multi-purpose space where theatre, ballet, music and poetry coexist, Teatro Franco Parenti invites the audience to experience the magic of the stage and reflect on important themes through the wide-ranging, extraordinary offering of shows selected by Andrée Ruth Shammah.

andrée

Open

ORARIO:
DA LUNEDÌ A VENERDÌ
10.00-21.00
SABATO E DOMENICA
10.00-20.00
CARTE DI CREDITO: NO DINERS

V.LE MONTE NERO, 6
20135 MILANO
TEL +39 02 83 42 56 10
WWW.OPENMILANO.COM
CIAO@OPENMILANO.COM
MEZZI: MM3 P.TA ROMANA,
TRAM 9, BIKE SHARING

un luogo che interpreta i cambiamenti del nostro presente

Open è un concept inedito di libreria e coworking che nasce dal desiderio di interpretare i cambiamenti in atto nel nostro presente. Le nuove tecnologie digitali hanno profondamente modificato le prospettive del settore editoriale: oggi le persone leggono in modi e luoghi diversi. Open rappresenta la risposta a questo cambiamento: un ecosistema culturale in linea con lo spirito del tempo in cui carta e digitale convivono in armonia. Uno spazio accogliente e familiare, dove è possibile leggere, rilassarsi, bere un caffè, studiare o lavorare. Qui professione, cultura e tempo libero creano un ambiente in cui le barriere tra ufficio, casa e luoghi di intrattenimento non esistono più. All'interno di Open trovano la giusta dimensione libri e tablet, un'area riservata di coworking, sale meeting, un café gourmet e una ricca programmazione di eventi e workshop. Ciò che rende Open straordinaria è anche la sua comunità, fatta di persone che condividono gli stessi valori: l'amore per la cultura, per i luoghi di interazione, per il design e il gusto.

Open is a brand new concept of bookshop and coworking space that was born from the desire to interpret the changes taking place in our present. It is a space that is cosy and familiar, where it's possible to read, relax, drink a coffee, study or work. Here the barriers between office, home and entertainment venues no longer exist.

roma

Hotel d'Inghilterra

CARTE DI CREDITO: TUTTE

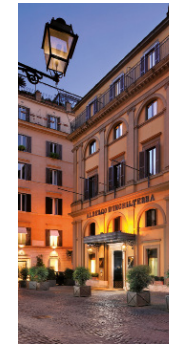
VIA BOCCA DI LEONE, 14
00187 ROMA
TEL +39 06 69 98 11

WWW.HOTELD'INGHILTERRA.COM
RESERVATION@HOTELDINGHILTERRA.COM
MEZZI: METRO A SPAGNA

l'incanto di un soggiorno nel cuore di Roma

A pochi passi da piazza di Spagna e dalle vie dello shopping, l'Hotel d'Inghilterra è la dimora ideale sia per scoprire le bellezze della capitale che per soggiorni di lavoro. Lo stile classico si combina sapientemente con elementi moderni, raffinati e originali. Le 88 camere e suite sono arredate con grande cura per i dettagli e dotate di tutti i comfort e delle moderne tecnologie. La terrazza panoramica al sesto piano, affacciata su Roma e di 200 metri quadri, è una location perfetta per colazioni di lavoro riservate, per feste ed eventi in un'atmosfera suggestiva e di alta classe. Per meeting, presentazioni, conferenze stampa, sono disponibili le sale dell'Hotel a Palazzo Torlonia. Il ristorante dell'Hotel d'Inghilterra, Café Romano, è aperto al pubblico ed è un piacevole punto di ritrovo in ogni occasione, per la prima colazione, per lunch, aperitivi, spuntini e cene.

A few steps from Piazza di Spagna and the shopping district, Hotel d'Inghilterra is ideal for a business stay as well as for leisure travellers who want to discover Rome's many wonders. Restaurant Café Romano is open to the public too and is a pleasant meeting spot for all occasions: breakfast, lunch, aperitif, snack, dinner.



Antica Manifattura Cappelli

ORARIO:
9.00-19.00
DOMENICA SU APPUNTAMENTO
FERIE: AGOSTO

VIA DEGLI SCIPIONI, 46
00192 ROMA
TEL +39 06 39 72 56 79
FAX +39 06 39 72 56 79

VIA DELL'OCA, 34
00192 ROMA
TEL +39 06 3214652

WWW.ANTICA-CAPPELLERIA.IT
INFO@ANTICA-CAPPELLERIA.IT

il cappello: un "accento su noi stessi"

patrizia rosanna

Patrizia runs this artisan hat shop, which she took over in 2003. Next to the shop you'll find the workshop, with antique and hard-to-find tools. Patrizia has chosen to remain loyal to tradition and quality, proposing all types of original and elegant models. Trust her expertise and experience in finding a hat that's right for you.

Patrizia intraprende l'attività di cappellaia nel 2003, rilevandola dall'anziano proprietario che agli inizi del secolo scorso aprì questa bottega artigianale. Annesso al negozio, un laboratorio con attrezzi antichi e introvabili. Ci sono tanti modi e materiali per fare cappelli. La scelta è di restare fedeli alla tradizione artigianale e alla qualità, tirando il cappello su forme in legno di tiglio. Cappelli di pelliccia, di seta o di paglia, cuciti con il metodo fiorentino e realizzati secondo un processo tecnico di modisteria, fatto a mano. La stilista collabora con le più importanti sartorie teatrali romane e i teatri più prestigiosi. Partecipa in esclusiva con un suo stand, dove poter acquistare o noleggiare cappelli, al Derby Italiano di Galoppo che si tiene in maggio all'Ippodromo delle Capannelle. Una novità che ha contribuito al rilancio di questo affascinante accessorio. Il cappello è un "accento su noi stessi", che esalta la personalità. Affidandosi all'esperienza di Patrizia è semplice trovare il copricapo per ogni occasione.

ORARIO:
10.30-14.00 15.00-19.30
LUNEDÌ: 15.00-19.30
CHIUSO DOMENICA
CARTE DI CREDITO:
NO AMEX E DINERS
FARIE: DUE SETTIMANE
AD AGOSTO

VIA DEI VASCELLARI, 25
00153 ROMA
TEL +39 06 57 47 741
CELL +39 335 53 95 924

WWW.LORADELTE.IT
DPANCALLI@TISCALI.IT

MEZZI: BUS 23-125-280,
TRAM 8

L'Ora del Tè

l'ora del tè cambia casa

Daniela Pancalli, dopo un lungo periodo a Testaccio, ha aperto uno spazio in via dei Vascellari, all'interno del quale si percepiscono tutte le vibrazioni legate alla sua lunga esperienza londinese, i corsi da Christie's, le scuole di restauro e antiquariato. Un ambiente spazioso dove si possono trovare mobili d'antiquariato, di design e modernariato, arredamento per la casa di campagna, tavoli, poltrone, librerie. La zona è quella del Trastevere più autentico, ricco di botteghe artigiane, a pochi passi dalla meravigliosa chiesa di Santa Cecilia e dal centro. Uno spazio particolare dal punto di vista architettonico, con un'area centrale e due stanze più piccole decorate con archi e scale che ospitano, ad esempio, la nuova collezione di vasi in resina di Gaetano Pesce, stoviglie di policarbonato della Casa Giusti di Firenze, oggettistica in melamina, le bellissime pentole Kitchen KN Industrie in alluminio rivestito di nanotech ceramica, brocche, borse e gioielli. Non poteva mancare la gamma delle aromatiche infusioni di Tea Forté, dalla caratteristica confezione piramidale con la fogliolina verde e filtro di seta.

A spacious new structure showcases a collection of resin vases by Gaetano Pesce, polycarbonate tableware from the House of Giusti of Florence, objects for the table and garden made from melamine, beautiful cookware from Kitchen made of aluminium coated with nano-ceramic, jugs, bags and jewelry. Finally you can't miss the aromatic infusions of strong tea.

daniela

Caffetteria e Chiostro del Bramante

ORARIO:
10.00-20.00
DOMENICA APERTO FINO ALLE 21.00
CARTE DI CREDITO: TUTTE
FERIE: AGOSTO

VIA DELLA PACE
00186 ROMA
TEL +39 06 68809035 INT.26
FAX +39 06 68 21 35 16

WWW.CHIOSTRODELBRAMANTE.IT
SIBILLE@CHIOSTRODELBRAMANTE.IT

MEZZI: METRO A SPAGNA,
BUS 30-40-70-87-492

un luogo antico dall'anima moderna

The Cafe in the 'Chiostro del Bramante' or the Bramante Cloisters, are known for their American style pies and Sunday brunch. During the warmer months guests can enjoy events and concerts in the peaceful loggia. During the colder months they can access the 'Room of Sibille' in the annexed church, to view the frescos of Raffaello.

Progettato dal Bramante, lo splendido Chiostro fa parte del complesso monumentale di Santa Maria della Pace. La famiglia De Marco, nel 1996, lo riporta a nuova vita, dandogli una veste più moderna e attuale. Nasce così uno spazio multifunzionale: all'area espositiva si affiancano il bookshop, la caffetteria e uno store con oggettistica da tutto il mondo. Il Chiostro del Bramante è oggi gestito dalle tre sorelle De Marco: Laura cura la comunicazione e l'organizzazione generale, Giulia è responsabile marketing e del bookshop, Natalia si occupa della progettazione di mostre ed eventi. La caffetteria è ormai nota per il brunch della domenica. Nei mesi estivi gli ospiti possono godere della piacevole quiete del loggiato e assistere a eventi e concerti in uno degli ambienti con la migliore acustica all'aperto della città. Dalla Sala delle Sibille è possibile ammirare, attraverso un'apertura sulla chiesa annessa, il magnifico affresco delle Sibille di Raffaello. Le gallerie del chiostro sono state recentemente restaurate; riprendendo la tradizione meditativa monacale, si organizzano vari corsi e lezioni di yoga.

laura
giulia
natalia

Fabriano Boutique

ORARIO:
10.00-20.00
CARTE DI CREDITO:
NO DINERS

VIA DEL BABUINO, 173
00187 ROMA

TEL +39 06 32 60 03 61
FAX +39 06 30 25 07 102

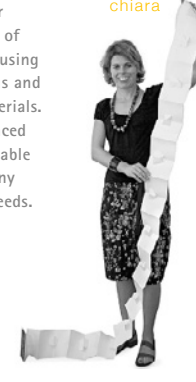
WWW.FABRIANOBOUTIQUE.COM
FABOUTIQUE03@FABRIANO.COM

MEZZI: METRO A SPAGNA E FLAMINIO, BUS 117-119

dove ritrovare la magia della carta

Fortunatamente ci sono ancora posti che conservano la magia della carta e tutte le sensazioni ad essa associate. Uno di questi luoghi evocativi è senz'altro la boutique Fabriano, dove si può trovare dal semplice quaderno agli album per le foto, dalle rubriche alla carta da lettera, il tutto per riscoprire il gusto di scrivere e di maneggiare questo materiale antico e prezioso. Nell'era del digitale, perché non ricominciare a scrivere lettere alle persone care o appuntare i pensieri su oggetti che conserveranno gelosamente ogni confidenza, come facevano Michelangelo e D'Annunzio, che davano vita alle loro opere d'arte proprio sulla carta Fabriano? Nella Boutique, dove il personale esperto è pronto a individuare le specifiche esigenze, è possibile mettere alla prova i propri sensi toccando i materiali con cui sono creati i prodotti, osservare la varietà cromatica e il design accattivante delle collezioni, lasciandosi inebriare dal magico profumo della carta e della pelle.

At Fabriano you can find anything from the simplest notebook to a photo album, from an address book to letter paper, everything to rediscover the pleasure of writing and using such precious and antique materials. The experienced staff is available to address any individual needs.



Primaria Farmacia Internazionale Capranica

ORARIO:
8.30-19.30
DA APRILE A OTTOBRE:
8.30-20.00
CHIUSO DOMENICA (TURNO)
CARTE DI CREDITO: TUTTE
FERIE: DAL 21 LUGLIO
AL 9 AGOSTO

P.ZZA CAPRANICA,
96-96A ANGOLO VIA DELLE
COLONNELLE
00186 ROMA
TEL +39 06 67 94 680
FAX +39 06 67 94 680

GIOVANNAORLANDI45@
GMAIL.COM

MEZZI: METRO A BARBERINI,
BUS 30-40-52-56-60-64-70

la farmacia dei papi

Risalgono al 1860 le origini di questa storica farmacia romana. La sede, inizialmente in via delle Colonnelle, nel 1901 viene spostata nei locali in cui si trova attualmente, all'interno di un palazzo cinquecentesco in una piazza tra le più belle di Roma, vis-à-vis con il collegio Capranica, dove hanno studiato tutti i papi, a pochi metri da Montecitorio e accanto al Pantheon, circondata dalle splendide chiese. I locali adibiti alla vendita sono stati restaurati in stile classico liberty. All'interno salta all'occhio una fontana settecentesca, sormontata da un piccolo serpente di Esculapio e da due specchi simbolo dell'alchimia farmaceutica. Il pavimento in ceramica di Vietri degli anni '60, dall'aspetto antico e prezioso, sostituisce il precedente parquet. Oggi sono presenti circa 10.000 articoli: dalle bellissime spugne dell'Egeo ai prodotti dietetici per patologie specifiche, dalla cosmesi farmaceutica alle autoanalisi del sangue e delle intolleranze a fianco dell'assistenza sanitaria convenzionata dei dispositivi medici e alla preparazione in laboratorio di antiche formulazioni galeniche.

The origins of this historic Roman pharmacy date back to 1860. Recently the pharmacy has enlarged its product choices, today there are 10,000 products, with particular attention paid to the world of infants: cremes, lotions, shampoos and especially created baby foods and even a play area dedicated to games for children.

giovanna

c.u.c.i.n.a.

VIA MARIO DE' FIORI, 65
TEL +39 06 67 91 275
ORARIO:
DA MARTEDÌ A VENERDÌ 10.00-19.30
SABATO 10.30-19.30
DOMENICA E LUNEDÌ 11.30-19.30

- VIA DI PARIONE, 21
TEL +39 06 32 43 723
ORARIO: DAL LUNEDI A DOMENICA
10.30-19.30

- VIA FLAMINIA VECCHIA, 679
ORARIO: DA LUNEDÌ A SABATO
9.30-13.30 15.30-19.30
TEL +39 06 33 32 202

- PIAZZA EUCLIDE, 40
ORARIO: DA LUNEDÌ A SABATO
9.30-13.00 15.30-19.30
TEL +39 06 80 78 906

CARTE DI CREDITO: TUTTE
WWW.CUCINASTORE.COM
INFO@CUCINASTORE.COM

tradizione, innovazione e qualità in c.u.c.i.n.a.

Dal 1983 Annapaola ed Elisabetta Fuga realizzano, con passione e fantasia, negozi dedicati alla cucina, luoghi speciali dove trovare oggetti unici e curiosi provenienti da tutto il mondo. c.u.c.i.n.a. è acronimo di "come una cucina ispira nuovi appetiti". Quattro i punti vendita dislocati in città: via Mario dei Fiori, via di Parione, via Flaminia Vecchia e piazza Euclide, tutti gestiti da Elisabetta e sua figlia Allegra, nonchè terza generazione di donne che porta avanti la passione di famiglia. Da c.u.c.i.n.a. innovazione e tradizione, ricerca e qualità si fondono per proporre utensili in acciaio, pentole in alluminio, taglieri in legno, cocotte in ghisa, caffettiere moka insieme alle tipiche macchine per tirare la sfoglia, tovaglie in puro lino, cappelli da chef, piatti e bicchieri in vetro e porcellana. E ancora gadget in silicone, stampi e glasse per il cake design e robot dai colori accattivanti. Tutto quello che potrete mai desiderare per una cucina attrezzata e funzionale lo troverete proprio qui.

Opened in 1983 thanks to Annapaola and Elisabetta Fuga's passion, fantasy and resourcefulness, c.u.c.i.n.a. is a concept store where customers can find every kind of kitchen tool and tableware from all over the world. There are four stores around the city, which are managed by Allegra, Elisabetta daughter's.

elisabetta allegra

Fratelli Petochi 1884 Gioielleria

ORARIO:
10.00-19.00
LUNEDÌ 15.00-19.00
SABATO 10.00-13.00
CHIUSO DOMENICA
ORARIO ESTIVO:
CHIUSO SABATO
CARTE DI CREDITO: TUTTE
FERIE: AGOSTO

SHOWROOM
VIA MARGUTTA, 1B
00187 ROMA
TEL +39 06 32 15 143
FAX +39 06 95 06 12 07

FRATELLIPETOCHI@YAHOO.IT

MEZZI: BUS 117-119,
METRO A FLAMINIO

il fascino del gioiello unico

giuseppe

From NY to Rome, a dynasty of jewelers. The Petochi brothers await you in Via Margutta 1B, right near Piazza del Popolo. In gold and platinum, with colored gems, diamonds, or enameling, the fifth generation carries on this family tradition. The expertise of Giuseppe Petochi gives life back to démodé jewels, surprising us!

In oro o platino, con pietre colorate, diamanti o smalti, la quinta generazione della famiglia Petochi continua l'arte antica dei padri. Chi entra in via Margutta 1B scopre creazioni uniche e, a richiesta, la competenza di Giuseppe Petochi fa rivivere i gioielli démodé sorprendendoci! Il suo storico laboratorio "sforna" collezioni di gioielli che fanno tendenza in ogni parte del mondo, vincendo in qualità, stile e design. Ricordiamo che il gioiello firmato Fratelli Petochi conquistò nel tempo le case reali. Si apprezza la novità del disegno, la qualità della fattura, l'esperienza artigianale. Scelta di gioielli d'epoca e mosaici minuti romani dei secoli XVIII e XIX. Da sempre la personalizzazione del gioiello Fratelli Petochi esalta non solo l'oggetto in sé, ma la persona che lo indossa.

Hotel Adriano

CARTE DI CREDITO: TUTTE

VIA DI PALLACORDA, 2
00186 ROMA
TEL +39 06 68 80 24 51
FAX +39 06 68 80 39 26

WWW.HOTELADRIANO.COM
INFO@HOTELADRIANO.COM

MEZZI: METRO A SPAGNA,
BUS 116

un salotto mondano per piacere o per affari

A pochi passi dal Parlamento e dalla Fontana di Trevi, l'Hotel Adriano è la base ideale per chiunque arrivi nella Capitale. Si viene accolti nel palazzo secentesco dalla professionalità di Barbara Ricci, affascinante e frizzante padrona di casa e dal fratello Pompeo, che danno il benvenuto agli ospiti con un concetto di ospitalità personalizzata e gestiscono l'attività di famiglia curando ogni dettaglio dell'arredamento, dai tappeti alle stoffe di paesi lontani, con una calda fusione di grigi, beige ed ecrù. Un elegante luogo d'incontro per chi è alla ricerca di posti nuovi e inediti. Numerose le iniziative legate alla moda, alla cultura, alla beneficenza, aperte anche a tutti. Con artisti di fama internazionale, pittori e fotografi, le mostre diventano cult. All'interno della hall "The Gin Corner", il primo "gin bar" italiano con oltre 100 gin selezionati dal mondo e sfizi dello chef, propone, dal lunedì alla domenica, dalle 18 a mezzanotte un incredibile Gin.

A few steps from the Parliament and the Trevi fountain, Hotel Adriano is the ideal base for all those who come to Rome for business or leisure travel. The recently renovated 17th-century building holds culture, charity and fashion events, like Christmas and Summer Shopping.

barbara
pompeo

Monies

ORARIO:
LUNEDÌ 16.00-19.00
MAR-VEN 10.00-13.00
16.00-19.30
SABATO 10.00-13.30
16.00-19.00
PRANZO: PER APPUNTAMENTO
CHIUSO DOMENICA
CARTE DI CREDITO: TUTTE
FERIE: AGOSTO

VIA MARGUTTA, 59 A
00187 ROMA
TEL +39 06 36 00 22 01
FAX +39 06 36 00 22 01

WWW.MONIES.DK
MONIES.ROMA@GMAIL.COM

MEZZI: METRO A FLAMINIO
E SPAGNA, BUS 117-119

gioielli come sculture

Nella storica via Margutta, strada dell'arte, c'è l'unico spazio a Roma completamente dedicato ai gioielli/sculture Monies. Designer d'avanguardia, gli orafi Gerda e Nikolai Monies di Copenhagen, intraprendono negli anni '70 un approccio straordinario ai materiali preziosi della natura: pietre rare, antiche e preistoriche come l'ambra, mammut, corno, ossa, ebano e madreperla, e sviluppano uno stile scenografico volutamente "oversize" e unico che radia una bellezza drammatica di arte, stile e natura. Marina Gargiulo, antiquaria, li scopre anni fa, per caso, e decide di portarli in Italia tra la fine degli anni '80 e inizio '90. I gioielli, collane, orecchini, bracciali e anelli, sono opere d'arte che trasmettono bellezza e tranquillità con quel tocco di magia – il "must touch – must have"!

Monies brings to life necklaces, bracelets, and rings as if they were true sculpture. Made of fossil wood horn, ebony, mother of pearl, leather, mammoth, and jade, they recall the primordial beauty of nature rendered in contemporary design. There are two collections: Production, a line of seasonal jewelry, and Unique, that presents one-of-a-kind pieces.

giorgio
marina
simona

De Clercq & De Clercq

ORARIO
10.00-19.30
CHIUSO DOMENICA
E LUNEDÌ MATTINA
CARTE DI CREDITO: TUTTE
FERIE: ULTIME TRE SETTIMANE
DI AGOSTO

VIA DEI PREFETTI, 10
00186 ROMA
TEL+39 06 68 13 68 26
FAX +39 06 68 19 95 85

WWW.DECLERCQDECLERCQ.
COM
DECLERCQ.ROMA@GMAIL.COM

MEZZI: BUS 116

lo stile firmato Diane ed Evelyne

Nello spazio di Roma si vendono esclusivamente le creazioni De Clercq & De Clercq, che vengono poi distribuite in Europa, America e Giappone. Diane fin da piccola gioca con le matite colorate, tracciando linee, che oggi diventano righe e geometrie trasportate in ogni creazione: sciarpe, cravatte, plaid, pullover che prendono vita grazie alla preziosa manualità di un gruppo di artigiani. Evelyne crea camicie, giacche, t-shirt con dettagli di pittura, ricami e bottoni eseguiti a mano, utilizzando solo materiali naturali, lavorati con forme lineari ed essenziali. Nel negozio si possono trovare anche oggetti d'arredamento come cuscini, pouf, sedie rivestiti di maglia o dipinti a mano. Zazie, figlia di Diane, cresciuta in mezzo ai pennelli, comincia molto presto a dipingere su stoffa. Con grande iniziativa e coraggio ne ha fatto un mestiere che oggi porta avanti con successo. Realizza cuscini, copriletto, tende, set da tavola. Potete trovare le sue creazioni sul suo sito zazielab.com.

Evelyne creates shirts, jackets, t-shirts with painted details, embroidery, and hand-made buttons. The geometric decorations on ties, throws, and pillows, come to life thanks to Diane, meanwhile the daughter Zazie, a painter, creates bedspreads, curtains, and table settings. In their shop in Rome you can find all their creations, also distributed worldwide

evelyne
zazie
diane
con nana

Lo Scrigno

ORARIO:
13.00-20.00
CARTE DI CREDITO:
NO DINERS
CHIUSO DOMENICA
FERIE: AGOSTO

VIA DEI SERPENTI, 12
00184 ROMA
MEZZI: METRO CAVOUR,
BUS 40-70-87-117

VIA BOSELLI, 18
(PRESSO VILLA D'ESTE)
00019 TIVOLI

CELL +39 393 00 15 697
VALETNICE@GMAIL.COM

dalla materia al gioiello

The focus of Lo Scrigno on the Feminine universe is 100%. In all phases of jewelry manufacturing, from design to the final product, they try to best represent the personality and the needs of each client, allowing that every creation becomes her own creation.

Le creazioni di Lo Scrigno sono trasformazioni della materia in gioiello. La capacità di armonizzare in una nuova sintesi epoche, forme ed espressioni rende ogni creazione versatile e sempre attuale. Lo studio delle forme riflette l'estrema considerazione che l'azienda, tutta al femminile, nutre per il corpo della donna, su cui i gioielli vengono immaginati e plasmati. Il gioiello è una delle forme più antiche ed espressive della cultura femminile. La donna infatti pensò prima ad adornarsi e poi a vestirsi e questo desiderio, per motivi estetici o religiosi, l'ha sempre accompagnata nel corso della storia. L'attenzione dell'azienda per questo universo femminile è totale. In tutte le fasi della lavorazione del gioiello, dalla progettazione alla realizzazione finale, si cerca di rappresentare al meglio la personalità e le necessità di ogni cliente, lasciando che ogni creazione diventi una sua creazione.

Laura Urbinati

ORARIO:
LUN 15.30-19.30
MART-SAB 10.00-19.30

CHIUSO
DOMENICA / LUN MATTINA
CARTE DI CREDITO: TUTTE

VIA DELL'OCA, 48
00186 ROMA
TEL: +39 06 32 14 34 5
FAX: +39 06 32 14 34 5

WWW.LAURAURBINATI.COM
LAURAURBINATI@LIBERO.IT

quando l'arte diventa moda

Chi ha detto che mare, stile rilassato e spensieratezza non abbiano niente a che fare con l'arte? Laura Urbinati ha fatto di questi elementi la sua ispirazione costante. Figlia di un importante collezionista d'arte moderna, Laura è cresciuta così: tra musei, gallerie d'arte, i colori di Roma e il mare di Ostia. La passione per il design minimal americano e per l'Arte Povera italiana nasce dopo un viaggio a Malibù, dove Laura trova lo scenario perfetto dove sviluppare i suoi sogni. Prende il via così, intorno agli anni 80, la prima collezione di costumi da bagno, centrata su un'estetica femminile minimal e grafica, per poi realizzare quei capi d'abbigliamento che mai devono mancare nell'armadio di chi cerca linee essenziali. Dopo l'inaugurazione della boutique a Los Angeles, il successo è immediato e nuove aperture si susseguono di anno in anno, in tutto il mondo. Le boutique di Roma sono due, entrambe caratterizzate da uno stile essenziale e posizionate in affascinanti zone storiche, lontano dai classici circuiti dello shopping. Design e arte diventano così espressioni femminili di una moda davvero fuori dal comune.

Laura Urbinati was born with a passion for art and design, elements that constitute a common thread present throughout of her entire life. After a trip to Malibu, Laura decided to make her first collection of swimwear, inspired by American minimalist designers and Italian Arte Povera, and then expand her inspiration with unique clothing.

Circus Restaurant

CARTE DI CREDITO: TUTTE

VIA L. PETROSELLI, 47
00186 ROMA
TEL +39 06 67 87 816
FAX +39 06 69 19 07 26

WWW.FORTYSEVENHOTEL.COM
RESERVATIONS@
FORTYSEVENHOTEL.COM

MEZZI: METRO B CIRCO
MASSIMO, BUS 81-95-170

un'esperienza che appaga tutti i sensi

Eating at the Circus restaurant, the boast of Hotel Fortyseven, is an experience that satisfies all the senses. The cuisine of Chef Vito Grippa offers the best products and fresh, light dishes, with attention to the seasons of the ingredients used. From the panoramic terrace you may admire the wonders of ancient Rome.

Una tappa culinaria che potremmo definire quasi un'esperienza multisensoriale: Circus, fiore all'occhiello dell'Hotel Fortyseven. Un menu dal quale traspare il grande talento dello chef Vito Grippa: una cucina raffinata e creativa, che attinge alla tradizione romana (sublimi il baccalà e fiori di zucca in pastella), ma che non disdegna gli accostamenti più ricercati, come i gamberoni con crema di topinambur aromatizzati alla vaniglia. Una proposta di chiara impronta mediterranea che offre i migliori prodotti del territorio, con un occhio di riguardo alla stagionalità degli ingredienti. E tutto questo in uno scenario mozzafiato: la terrazza panoramica, affacciata su via Petroselli, lascia correre lo sguardo dall'Aventino al Campidoglio e ci concede di ammirare le meraviglie della Roma antica. Uno spettacolo che raggiunge il suo apice all'imbrunire, il momento migliore per un suggestivo aperitivo sul roofgarden, alla luce del tramonto.

vito

Arteomete

ORARIO:
11.00-19.00

FERIE: AGOSTO

VIA CORSINI, 8
00153 ROMA

CELL +39 348 27 27 416
SABRINA.LUMICISI@GMAIL.COM

MEZZI: BUS 23 - 280

etnico italiano

Da Arteomete si celebra la pittura. Sabrina Lumicisi, che proviene dal mondo della decorazione parietale, negli anni ha maturato una grande esperienza nella decorazione di case, ville, alberghi, chiese e teatri. Il suo amore per i tessuti l'ha portata in seguito ad applicare tutte le tecniche imparate e sperimentate a sciarpe, borse, tende, tovagliati, cuscini, privilegiando disegni che appartengono principalmente al periodo rinascimentale e pre-rinascimentale. Così nel suo negozio-laboratorio si possono trovare, ad esempio, le sciarpe con i disegni tratti dalla collezione dalla "Corona" di Cesare Vecellio, parente di Tiziano, che nel 1570 disegnava i pizzi che le ricche signore veneziane commissionavano ai merlettai di Burano. Ogni disegno, ingrandito e modificato viene riportato su una maschera intagliata in modo che venga stampato in negativo, assumendo un aspetto etnico-italiano. Sabrina è anche organizzatrice di corsi di approfondimento sulle tecniche di pittura più antiche a base di uovo, caseina, pigmenti in polvere, aceto, ammoniaca.

From Arteomete comes brush painting! Sabrina Lumicisi applies this decoration technique to shoes, bags, curtains, tablecloths and cushions. The designs are principally based on ideas from the Renaissance and Pre-Renaissance periods. Every design is enlarged and printed in the negative and therefore appear more ethnically Italian.

sabrina

Candle Store

ORARIO:
10.00-20.00
FERIE: 15 GIORNI IN AGOSTO

VIA URBANA, 21
00184 ROMA
TEL +39 06 90 27 32 63

WWW.CANDLESTORE.IT
INFO@CANDLESTORE.IT

MEZZI: METRO B CAVOUR,
BUS 40-64-70-117

luce che vive insieme alla casa

andrea
fabrizio

Candle Store was born out of a need to give creative form to a living element such as wax. From simple candles to studied ad hoc pieces for any space, be it shops or apartments, they are done in a researched style that lends them an interesting flair. Inside the shop there is also an area designated as a laboratory for adults and children.

Andrea Moraes, originaria del Brasile, lavora con il riciclo praticamente da quando è nata. Per lei la luce è un dono prezioso. t Store nasce dall'esigenza di dare forma creativa a un elemento vivo come la cera. La lavorazione è un processo forte ed energico, che trasforma un elemento grezzo in qualcosa di straordinario. La candela è luce che vive insieme alla casa, che si adatta al suo respiro e ai suoi movimenti. Le realizzazioni artigianali di Candle Store rispondono a tutte le esigenze: si va dalle candele più semplici a pezzi studiati su misura per locali e appartamenti, veri e propri oggetti d'arredamento, con una ricerca stilistica e supporti che le rendono interessanti, come i pezzi "alla Calder" con applicazioni in ferro, frutto della collaborazione con l'artista napoletano Antonio Lavorgna, che creano proiezioni sul muro e giochi di ombre fluttuanti. All'interno del negozio c'è anche un'area destinata a laboratori creativi per adulti e bambini.

Grano, Frutta e Farina –Il Bistrot

ORARIO:
8.00-23.00
CARTE DI CREDITO
TUTTE TRANNE DINERS

VIA DELLA CROCE, 70
ANGOLO VIA BELSIANA
00187 ROMA
TEL 06 69922307

WWW.GRANOFRUTTAEFA-RINA.IT
INFO@GRANOFRUTTAEFA-RINA.IT
METRO A SPAGNA E FLAMINIO

un nome evocativo, l'amore per qualità e l'ospitalità di sempre

Grano Frutta e farina – Il Bistrot nasce il 1 maggio 2016 e continua il dialogo tra amore e passione per la qualità iniziato, con grande successo, nel 2013 grazie a Grano Frutta e Farina - la Bakery. Il nuovo locale, informale ma curato nei minimi dettagli, è specializzato in prodotti particolari e sfiziosi, fuori dall'ordinario: dai taglieri accompagnati da salse fantasiose ai gustosi tramezzini; dai mini panini, al gelato, tutto rigorosamente made in Grano Frutta e Farina, assieme alla solita, attenta e seria ricerca di materie prime selezionatissime. Ma il nome, quanto mai evocativo, non è solo sinonimo di qualità. Il sorriso dello staff accoglie i suoi ospiti come vecchi e cari amici, perché qui l'ospitalità è davvero importante. L'ambiente è arricchito da particolari tromp l'oeil che invitan al sogno, per gustare deliziose pietanze in buona compagnia ed emozionarsi.

Grano, Frutta e Farina – The Bistro founded in May 2016, continues the passion for quality that started in 2013 with Grano, Frutta e Farina – the Bakery. The new venue offers delicious products such as mini sandwiches or tramezzini and ice cream, while staff smiles welcome guests in an informal but well-kept setting.

La Bottega Margutta

ORARIO:
10.00-13.00 15.30-19.30
FERIE: DAL 15 LUGLIO AL 15 SETTEMBRE

- VIA MARGUTTA, 58
00187 ROMA
TEL +39 06 32 07 981
CELL +39 339 7118052
FAX +39 06 32 07 981

- PIAZZA ITALIA, 9
CAVALESE (TN)

LAURA.PEPE@FASTWEBNET.IT

MEZZI: METRO A SPAGNA
E FLAMINIO, BUS 117-119

Tirolo "meine liebe"

Laura belongs to the third generation of the Pepe family, antique dealers by tradition. Her highly original gallery in Via Margutta proposes unique pieces of Tyrolese furniture as well as everything that stimulates her curiosity and inspires her: bronzes, antique clocks, collectors' pieces.

Laura appartiene alla terza generazione della famiglia Pepe, antiquari per tradizione. Cresciuta tra i mobili antichi, sin da piccola seguiva i genitori nei viaggi in Inghilterra, alla ricerca di pezzi unici. Dopo la laurea in Architettura e una tesi di restauro sull'arredamento tirolese, si dedica con passione alla ricerca dei mobili e degli oggetti provenienti da quell'area geografica. Come ci racconta, ogni tavolo, sedia o credenza hanno una loro storia affascinante legata alla vallata d'origine e al paese dove venivano dipinti. Ogni elemento d'arredo, a garanzia di autenticità, riporta un nome, una data, un riferimento ad un avvenimento preciso. Ma oltre a cercare e proporre il Tirolo, Laura nella sua galleria dà spazio a tutto ciò che continua a incuriosirla nelle sue ricerche, bronzi, orologi d'epoca, oggetti da collezionismo. Il suo negozio, così particolare, si inserisce perfettamente tra le tante gallerie dedicate all'antiquariato o all'arte moderna, che rendono via Margutta un punto d'unione tra passato e presente.

laura

Residenza Torre Colonna

CARTE DI CREDITO: TUTTE

VIA DELLE TRE CANNELLE, 18
00187 ROMA
TEL +39 06 83 60 01 92
FAX + 39 06 83 39 51 62

WWW.TORRECOLONNA.IT
RESIDENZA@
TORRECOLONNA.IT

MEZZI: BUS 40-60-70-H DA
STAZIONE TERMINI, FERMATA
VIA IV NOVEMBRE

charme al Foro

La spumeggiante inglese Sarah insieme a uno dei due figli, Nicolò James, ha ristrutturato la centralissima torre del 1247 (tra piazza Ve-nezia e Fontana di Trevi, sopra il Foro e a due passi dai Mercati Traianei), proprietà dei Colonna fino al 1996, trasformandola in residence di grande fascino. Cinque stanze, una per piano, personalizzate dall'arte con-temporanea di Natino Chirico, i soffitti a cassettoni dipinti con decorazioni medievali, i pavimenti di cotto antico, l'illuminazione di design, la biancheria di cotone pelle d'uovo e i tendaggi di seta. E poi la linea morbida e minimalista dei mobili di ferro "arrugginito" che arrivano dal workshop di Gianni Monta-nari, fregi e pietre d'epoca romana, la chaise longue Le Corbuiser nel soppalco di vetro, im-pagabile luogo di lettura. La colazione viene servita sotto il soffitto a volta della panora-mica Sala Rossa. Tutte le stanze sono dotate di vasca idromassaggio o bagno turco, mentre la terrazza con vista sul Foro ha una Jacuzzi da cinque persone, disponibile giorno e notte. Per apprezzare Roma in totale relax, sotto un cielo di stelle.

A 13th-century tower turned into a charming residence. Five rooms, one on each floor, with lacunar ceilings, ancient terracotta-tiled floors, high-design lighting, top quality cotton bedding, silk curtains, Jacuzzi or turkish bath. The terrace overlooking the Forum has a Jacuzzi for five people, available night and day.

sarah
nicolò
con taxi e byron

Lisa Corti Home Textile Emporium

ORARIO:
LUNEDI 15.30 - 19.30
DA MARTEDÌ A SABATO
10.30 - 14/15 - 19.30
CARTE DI CREDITO: TUTTE
FERIE: AGOSTO

VIA DEI CORONARI, 197
00186 ROMA
TEL +39 06 6871645

WWW.LISACORTIFIRENZERO-MA.COM
ROMA@LISACORTIFIRENZE-ROMA.COM
MEZZI: METRO SPAGNA

i colori e le luci dell'oriente a casa nostra

Different settings, one magical atmosphere inspired by the lights and the bright colours of the East as reimagined through a Western perspective. Organzas, muslins, a timeless and non-conformist elegance that matches fuchsia and orange with unconventional touches of purple, up to green and azure tones that recall the shades of sea water.

L'Emporio Lisa Corti di Angela Passigli, Paola Pescarolo e Annalisa Passigli si può trovare alle scuderie di Palazzo Cardelli nell'affascinante cornice di Palazzo Lancellotti sulla storica via dei Coronari. Un ampio spazio su due piani con due grandi vetrine sulla strada è una vera e propria esplosione di colori. Scenari diversi per una stessa atmosfera magica, ispirata all'India, alla luce e ai colori vividi di un Oriente interpretato in chiave occidentale. Organze, mussole, abbinamenti di righe e fiori secondo un'eleganza non conformista e senza tempo, che accoppia fucsia, arancioni e spregiudicati viola, per arrivare a verdi e azzurri che ricordano le sfumature dell'acqua del mare. Dalle tovaglie di organdis alle tende colorate, alla sempre rinnovate collezioni dedicate alla donna e al bambino con i velluti, le sete e i nuovi tessuti di lana stampata reversibile e ancora ai quilt e ai cuscini che con semplicità e ricercatezza personalizzano qualsiasi ambiente.

angela

Enoteca Spiriti

ORARIO:
11.00-24.00
CARTE DI CREDITO:
NO AMEX E DINERS
FERIE: AGOSTO

PIAZZA DI PIETRA, 32/33
00186 ROMA
TEL +39 06 69 19 04 45

MEZZI: METRO A SPAGNA,
BUS 492-160-81-62-117-119

VIA DI S.EUSTACHIO, 5
TEL +39 06 68 89 21 99

WWW.ENOTECASPIRIT.COM
U.AMATO@GMAIL.COM

enoteca con cucina

Enoteca Spiriti raddoppia nella splendida piazza di Pietra. Uno spazio ampio diviso in quattro sale arredate con sobria modernità: quella centrale, la più accogliente, è dominata da una suggestiva copertura, realizzata con listelli di legno retroilluminati, recuperati da vecchie botti in rovere. Al centro quattro lampadari a sfera illuminano il bel bancone in pietra nera. Sugli scaffali in ferro battuto svettano le bottiglie di vino, come una cornice, filo conduttore per tutto il locale. Spiriti è soprattutto un'enoteca con cucina, con piatti ricercati nella loro semplicità. Il menu è improntato alla filosofia dell'enoteca con cucina: crostini, eccellenti primi piatti, bufale, tartare di carne e di pesce. Tra i dolci spiccano la mille foglie di mela, la crostata alle visciole e il gelato artigianale. A gestire l'enoteca sono i fratelli Umberto e Chiara Amato, che si dividono tra piazza Pietra e la sede in via di S. Eustachio 5, dove sono supportati da fedelissimi collaboratori.

Enoteca Spiriti is a wine bar that has a kitchen, with refined dishes in all their simplicity. The menu is imbued with the philosopy of a winebar & kitchen: crostini, excellent first courses, mozzarella di bufala, and tartare of meat or fish. Among all the desserts, stands out 'mille foglie di mela' or 'a thousand leaves with apple', cherry tart and homemade ice cream.

umberto
chiara

Calzoleria Petrocchi

ORARIO:
8.00-17.30
SABATO 9.00-13.00
SABATO POMERIGGIO,
DOMENICA E ALTRI ORARI:
SU APPUNTAMENTO
CARTE DI CREDITO: NO AMEX
FERIE: AGOSTO

VICOLO SUGARELLI, 2
(TRAV. DI VIA GIULIA)
00186 ROMA
TEL +39 06 68 76 289
CELL +39 328 91 32 285

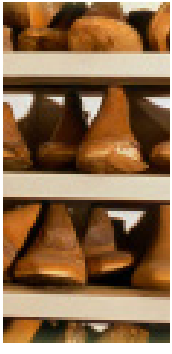
WWW.CALZOLERIAPETROCCHI.IT
INFO@CALZOLERIAPETROCCHI.IT

MEZZI: METRO A SPAGNA
E LEPANTO, BUS 40-62-64

scarpe solo per te

Calzoleria Petrocchi was founded in 1946 by Tito Petrocchi and became famous by making shoes for countless movies. In 1998 Daniela Ridolfi decided to carry on the family tradition, maintaining the strict rules of traditional shoemaking. The result is a wide range of custom-made shoes, both in fit and style.

La Calzoleria Petrocchi nasce nel 1946 grazie al suo capostipite Tito Petrocchi. Il negozio, all'epoca in via Sistina, ha ideato creazioni per il mondo dello spettacolo e per il teatro. Celebri sono i sandali di Kirk Douglas nel film Ulisse, le calzature realizzate per Robert De Niro, Marcello Mastroianni e molti altri. Dal 2003 Daniela Ridolfi, pronipote del fondatore, decide di proseguire la tradizione familiare, avvalendosi della collaborazione di Marco Cecchi, artigiano con un'esperienza trentennale. Da Calzoleria Petrocchi le regole della calzatura fatta a mano sono rimaste quelle di una volta: dopo aver preso la misura del piede del cliente, viene eseguita una forma di legno, creato un modello cartaceo su cui poi è tagliato e orlato il pellame. Il risultato è una scarpa personalizzata sia dal punto di vista della calzata che dello stile. La straordinarietà di questo luogo è stata riconosciuta dal Ministero per i Beni e le Attività culturali, che ha certificato l'archivio della calzoleria come "Archivio storico della moda del Novecento".



Il Margutta
vegetarian food & art

ORARIO:
08.30-23.30
DINNER GOURMET
WI-FI DRINK BAR BIO BISTROT
APERTO TUTTO L'ANNO
CARTE DI CREDITO: TUTTE

VIA MARGUTTA, 118
00187 ROMA
TEL +39 06 32 65 05 77
FAX +39 06 32 18 457

WWW.ILMARGUTTA.BIO
INFO@ILMARGUTTA.BIO

MEZZI: METRO A FLAMINIO
E SPAGNA, BUS 117-119,
TRAM 2

il riferimento internazionale per la cucina vegetariana gourmet

Il Margutta è un punto di riferimento internazionale tra i primi 13 ristoranti vegetariani gourmet d'europa. Qui fantasia e leggerezza, gusti e sapori ricercati, rispetto per la natura, arte e musica trovano un perfetto equilibrio. Al Margutta, gestito da Claudio e Tina Vannini, si possono gustare tanti piatti, ricchi, colorati, tradizionali della cucina mediterranea. Il fascino di questo storico locale in pieno centro storico si respira fin dall'ingresso. All'interno due sale climatizzate comunicanti possono ospitare oltre 160 persone, con ulteriori 30 posti all'aperto. I colori avvolgenti si mescolano alle emozioni visive date dalle opere esposte. Il Margutta infatti è anche una delle gallerie d'arte tra le più attive in città, dove artisti affermati ed emergenti si alternano in coinvolgenti mostre. In questo locale è possibile gustare tutti i pasti della giornata: dalla colazione al Bio Bar, nutriente e ricca di proposte, al Brunch all'italiana - con buffet composto da più di 40 ricette - dal Bio Bistrot dove è possibile gustare sfiziosi piatti vegani, al Green Aperitif, che aiuta a socializzare e a magiare con consapevolezza.

Il Margutta vegetarian food & art is a point of international reference for Gourmet vegetarian cooking. Here fantasy and delicacy, researched tastes and flavors, respect for nature, art and music are in perfect balance. At Il Margutta you can taste many dishes, rich and colorful, of traditional mediterranean cuisine.

Erboristeria degli Angeli

ORARIO:
9.30-20.00
CARTE DI CREDITO: TUTTE
FERIE: 14, 15, 16 AGOSTO

VIA DEL PELLEGRINO, 169
00169 ROMA
TEL +39 06 68 96 054
FAX +39 06 68 96 054

ERBANGELI@VIRGILIO.IT

MEZZI: BUS 40-62-64
116-116T-916

un angelo alla mia tavola

carla
patrizia

In addition to plants and nutritional supplements, Carla deals in quality organic food, that must be healty but tasty too. She offers many treats and delicacies: fresh bread and cakes, wild fish, a selection of 200 plants, herbs, teas. She is also an expert in Bach flowers and certified organic cosmetics.

Carla dà vita a quest'attività nel 1983, grazie alla sua passione per le piante. Oggi oltre che di piante e integratori alimentari si occupa di alimenti biologici, trattando la materia in modo molto professionale e privilegiando la qualità del cibo, che deve essere sano ma anche buono. Fare "cultura" alimentare non è facile, ci vogliono preparazione, sensibilità, capacità di divulgare. Carla sostiene un gruppo d'acquisto biodinamico e offre olio biodinamico ad un prezzo straordinario poiché vengono abbattuti i costi superflui. L'obiettivo è far si che i doni della terra siano accessibili a tutti, operando un commercio diretto. Carla, insieme all'assistente Patrizia, suggerisce anche sane e golose prelibatezze: pane fresco tutte le mattine, dolcetti freschi, pesce selvatico, una scelta tra 200 piante, vari tipi di tè. È un'esperta di Fiori di Bach con formazione ventennale a livello internazionale e propone cosmesi certificata biologica e arricchita con essenze floreali per uso topico.

Le Tele di Carlotta

ORARIO:
10.30-13.00 15.30-19.00
CHIUSO SABATO
CARTE DI CREDITO: NO AMEX
FERIE: AGOSTO

VIA DEI CORONARI, 228
00186 ROMA
TEL +39 06 68 92 585

MEZZI: BUS 70-81-87-492

quando il ricamo fa tendenza...

Da piazza Navona, passeggiando per via dei Coronari, non bisogna assolutamente perdersi il minuscolo ma incantevole spazio di Simona Virgilio, al 228. Una passione irrefrenabile per l'ago, sbocciata una decina di anni fa dopo un corso di ricamo. In breve Simona è diventata una grande artista, una paziente ed esperta professionista. Su ordinazione ricama a mano qualsiasi capo di biancheria. Pizzi al tombolo, ad ago, ricami reticello, punto antico, sfilato siciliano e ancora belle cifre a punto pieno, punto palestrina o catenella. Interi scaffali sono dedicati alla biancheria antica, oggi tornata in auge. Entrando nel negozio sembra di vivere nel mondo di "piccole donne crescono". Grazie a Simona, infatti, ogni donna si riappropria e riscopre un'arte di grande femminilità che sicuramente tornerà a fare tendenza, come tante altre belle cose che ci ricordano il romantico tempo che fu.

From Piazza Navona strolling along Via dei Coronari, don't miss the enchanting, tiny shop of Simona Virgilio. She's able to embroider just about anything, upon request. Whole shelves are dedicated to ancient linen, now back in vogue.

simona carlotta

Bomba

ORARIO:
11.00-19.30
LUN 15.30-19.30
CHIUSO DOMENICA
CARTE DI CREDITO: TUTTE
FERIE: AGOSTO

VIA DELL'OCA, 39/41
00186 ROMA
TEL +39 06 36 12 881
FAX +39 06 36 00 79 80

WWW.CRISTINABOMBA.COM
CONTACT@CRISTINABOMBA.COM

MEZZI: BUS 81-224-628-926, METRO A FLAMINIO

esprimere al meglio lo stile di ognuno

Cristina is assisted by a loyal team of artisans and experts. Here they have recreated a small world where you can find the best handmade garments for both men and women.

Cristina, sociologa e stilista, ha aperto il suo showroom oltre 30 anni fa e fin dall'inizio le sue scelte si sono orientate verso la ricerca di colori e tessuti di grande qualità e bellezza. Nel suo spazio Cristina è coadiuvata nel lavoro da una fedelissima e solida squadra di lavoro che si occupa della manifattura. Un'accurata selezione di abiti e accessori permette di sottolineare ed esaltare la personalità del cliente ed esprimere al meglio lo stile di ognuno. Qui ha ricreato un piccolo mondo in cui è possibile trovare anche le migliori proposte dell'abbigliamento artigianale italiano per donna e uomo. È un vero piacere attraversare le stanze della boutique in cui sono esposti i vestiti, la maglieria e le cravatte di Cristina Bomba, le scarpe di Chie Mihara e Arche, i gioielli di Donatella Pellini, scialli e foulard stampati a mano dall'artista Susan Crile... fino ad arrivare allo spazio della sartoria dove, in un angolo illuminato, si confezionano vestiti da sposa e abiti ad hoc destinati alle occasioni più diverse.

cristina

Guarino

ORARIO:
LUNEDÌ 16.00-20.00
MARTEDÌ-VENERDÌ
10.00-20.00
SABATO
10:00-13.30 16.00-20.00
CHIUSO
DOMENICA, LUNEDÌ MATTINA
CARTE DI CREDITO: TUTTE
FERIE: 8 AGOSTO-8 SETTEMBRE

- VIA PO, 96
00198 ROMA
TEL +39 06 85301354
- VIA G. FRESCOBALDI, 5
C/O PARCO DEI PRINCIPI
GRAND HOTEL
00198 ROMA
TEL +39 06 85356925

WWW.GUARINOROMA.COM
A.GUARINO71@GMAIL.COM

il piacere della buona tavola

Un nuovo laboratorio creativo, nasce dall'incontro fortunato di uno chef, un maestro gelatiere e sua moglie. Mauro Del Grande, Mario De Angelis e Ann Christine Hjelm, tre storie diverse con radici comuni, si intrecciano davanti ai fornelli per condividere con allegria competenze diverse. Tre bambini curiosi cresciuti con l'amore per la cucina, ladri di segreti carpiti con la gavetta più vera, e passati attraverso esperienze formative importanti. Una consulenza d'eccellenza a monte, il Teatro 7/lab di Milano, per firmare una professionalità e un'originalità di proposta nella capitale. Uno spazio poliedrico dove è possibile essere allievi di grandi chef, chef di piccoli allievi, protagonista di scena o spettatore. Corsi privati, di gruppo, cene aziendali, e la possibilità di utilizzare una cucina professionale, per imparare tecniche e trucchi, conoscere ricette di ogni dove, e assaporare piatti che mai avremmo immaginato di poter realizzare.

A multifaceted space where you can be a student of great chefs, a protagonist or a spectator. A place for private group courses, business dinners, and a professional kitchen where you can learn techniques and tricks, recipes from all over, and savour dishes that you never would have imagined possible.

staff

Vhernier

ORARIO:
10.00-19.00
LUNEDÌ 15.00-19.00
SABATO 10.00-14.00
CHIUSO DOMENICA
CARTE DI CREDITO: TUTTE
FERIE: AGOSTO

VIA DEL BABUINO, 69
00187 ROMA
TEL +39 06 69 92 58 47

WWW.VHERNIER.COM
INFO@VHERNIER.IT

l'essenza pura della forma

Opened in Valenza in 1984, this goldsmith workshop is run today by Carlo Traglio who, by pursuing tradition and quality, has brought his firm to a level of absolute excellence. Jewels worn and appreciated all over the world, displayed in the windows of the most exclusive shops on the planet.

Vhernier, un nome e una firma che da anni continua a siglare creazioni preziose, materia e forme senza tempo, per conservarne purezza e contemporaneità. Un laboratorio d'arte orafa nato a Valenza nel 1984, oggi sapientemente diretto da Carlo Traglio che, all'insegna di tradizione e qualità, ha portato l'azienda a livelli di indiscussa eccellenza. Gioielli apprezzati, sognati e indossati in tutto il mondo, riflessi nelle vetrine più esclusive di tutte le capitali del pianeta. Vhernier è da sempre espressione di innovazione del disegno, armonia di volumi, purezza dei metalli e perfezione dei tagli. L'unicità di ogni realizzazione è opera di finissimi artigiani e insegue spesso inedite forme dell'arte contemporanea, come nel dinamismo di anelli plasmati su tracce futuriste o nei lucenti bagliori della linea Disco. Per abbandonarsi a volte ai sentieri della natura come nel semplice incanto della collezione Animalier e nel nitido ed essenziale rigore della linea Calla.

Casina del Lago

ORARIO:
DALLE 9.00 AL TRAMONTO
SU PRENOTAZIONE CENE
ED EVENTI PRIVATI
CHIUSO LUNEDÌ (IN INVERNO)
CARTE DI CREDITO: VISA, AMEX

VIA DELL'ARANCIERA, 2
(PARCO DI VILLA BORGHESE)
00196 ROMA
TEL +39 06 85 35 26 23
WWW.CASINADELLAGO.IT
MEZZI: METRO FLAMINIO,
BUS 2-88-95-490-495

il salotto nel parco

Annarita Giannelli è la nuova padrona di casa dell'appena ristrutturata caffetteria Casina del Lago, delizia neoclassica nel cuore di Villa Borghese, adiacente al laghetto e a due passi da piazza del Popolo. Sotto gli ombrelloni, immersi tra fiori e alberi da frutto, ci si rilassa sorseggiando un buon frullato o un drink, gustando un gelato o le loro torte, un light lunch, una pizza, un cous cous o le eccellenti proposte stagionali dello chef Giuseppe. Dal breakfast (la Casina appartiene al Gruppo Giannelli, proprietario della storica torrefazione Paranà e da tempo impegnato nel settore museale) all'happy hour, la caffetteria è frequentata da una clientela variegata e internazionale, attirata dalle vicine accademie e dai prestigiosi poli museali, come il Museo Bilotti, la Galleria Borghese, il Museo Etrusco, la Galleria Nazionale d'Arte Moderna. L'interno può ospitare fino a 18 persone, su prenotazione all'esterno si organizzano cerimonie ed eventi per oltre 150 invitati. Il locale offre la possibilità di collegarsi a internet grazie alla zona wi-fi, come un vero e proprio salottino di casa.

Cafeteria Casina del Lago is a Neoclassical delight in the heart of Villa Borghese. Under the sunshade parasols, among flowers and fruit trees, you can relax and enjoy a tasty milkshake or a drink, an ice cream, a light lunch, a pizza, a cous cous or the excellent seasonal creative cuisine.

annarita
con bacco

Metamorfosi

ORARIO:
12.30-14.30 20.00-22.30
SABATO: 20.00-22.30
CHIUSO DOMENICA

CARTE DI CREDITO: TUTTE

VIA GIOVANNI ANTONELLI, 30
00197 ROMA
TEL +39 06 80 76 839

WWW.METAMORFOSIROMA.IT
INFO@METAMORFOSIROMA.IT

le metamorfosi stellate del gusto

Metamorfosi è il ristorante nel cuore del quartiere Parioli, a due passi dall'Auditorium Parco della Musica. Caratterizzato da eleganza e semplicità, la sua cucina trasforma, rispetta ed esalta l'identità più profonda di prodotti e ingredienti, ispirandosi al naturale ciclo delle stagioni. Le esperienze gastronomiche di alta qualità e modernità, la convinzione che il cibo sia cultura, la certezza che la cucina sia un formidabile e suggestivo strumento di comunicazione delle emozioni e della creatività, sono espressione dello stile innovativo dello chef Roy Caceres. L'obiettivo di Roy è quello di emozionare chi degusta i suoi piatti, attraverso un'accurata selezione delle materie prime, che rielabora al fine di esaltarne l'identità. Grande cura è dedicata ai dettagli, sapori in equilibrio tra tradizione e sperimentazione. Metamorfosi è un progetto di ristorazione inaugurato nell'ottobre 2010 e insignito nel 2012 con la Stella Michelin.

The Metamorfosi restaurant is an important part of Rome's wine and culinary culture. The kitchen is headed by the chef Roy Caceres, whose goal is to arouse emotions in the people who taste his dishes, also through a careful selection of the ingredients.

roy

Villa Spalletti Trivelli

ORARIO:
SEMPRE APERTO
CARTE DI CREDITO: VISA,
AMEX, CARTASI, BANCOMAT
DINERS, JBC, MASTERCARD

VIA PIACENZA, 4
00184 ROMA
TEL +39 06 48 90 79 34
FAX +39 06 48 71 409

WWW.VILLASPALLETTITRI-
VELLI.COM
INFO@VILLASPALLETTITRI-
VELLI.COM

MEZZI:
METRO:
BARBERINI-REPUBBLICA,
BUS:
QUIRINALE-PIAZZA VENEZIA

la contessa Spalletti Trivelli e l'ospitalità "Grand Tour"

Dimora storica votata all'ospitalità, dal 2007 Villa Spalletti Trivelli, a due passi dal Quirinale, è aperta a viaggiatori esigenti che siano d'affari, di piacere, estimatori d'arte. Un altro goal da aggiungere all'eclettismo della Contessa Susanna d'Inzeo Spalletti Trivelli che riceve i suoi ospiti nella villa di famiglia, ricca di straordinari arredi di antiquariato. Sono dodici le soluzioni di accoglienza, con due Presidential Suite, Quirinale e Gianicolo. Di recente acquisizione due Garden Suite, lussuosi appartamenti collegati alla Villa tramite gli stessi giardini, ideali per famiglie. Tutto è curato con grande professionalità e sapienza come il giardino all'italiana, dove godersi la frescura durante la bella stagione. In inverno al tepore del camino e d'estate sotto i gazebo, la villa è la cornice ideale per un curatissimo tè all'inglese o un piacevole aperitivo. La biblioteca accoglie esclusivi meeting o seminari. A richiesta la sala da pranzo si può prenotare per cene private per un massimo di 30 persone avvalendosi dello chef di casa. Il Wellness Center accoglie i visitatori al piano sottostante.

A historical mansion turned charming hotel, with a refined wellness centre at guests' disposal. Since 2007, Villa Spalletti Trivelli, a few steps from Quirinal Hill, has been a favourite among demanding travellers, be they businessmen, tourists, art or wellness lovers. There are twelve sumptuous rooms, including two Presidential Suites.

susanna

Vertecchi Arte

ORARIO:
10.00-19.30
CARTE DI CREDITO: TUTTE

VICOLO DEL LUPO, 10
00187 ROMA
TEL +39 06 33 22 821
FAX +39 06 33 22 82 219

WWW.VERTECCHI.COM
INFO@VERTECCHI.COM

MEZZI: METRO A SPAGNA E
FLAMINIO, BUS 80-117-119

una tavolozza di creatività

Traditionally, Vertecchi is synonymous with stationery and art. Three years ago, a store devoted solely to fine arts supplies was created. It is a point of reference for all art and design lovers, thanks to its wide range of colours and materials.

Vertecchi Arte è uno store dedicato agli articoli per le belle arti ed è stato pensato con un sistema di esposizione moderno in una cornice d'epoca con soffitti a volta, introducendo un'innovazione nella tradizione merceologica di questo settore. In questo storico negozio era facile incontrare innumerevoli artisti del calibro di Guttuso, Vespignani, De Chirico che ricercavano qui il materiale per le loro creazioni. Questo spazio, sempre vivo e denso di attività con mostre d'arte e workshop gratuiti, è frequentato da artisti contemporanei, studenti di Architettura, dell'Accademia di Belle Arti, e molti appassionati dell'arte e hobbistica. Un punto di riferimento per chiunque, per lavoro o diletto, si occupi di arte, grafica e design grazie al vasto assortimento di colori e materiali che comprendono la quasi totalità delle aziende produttrici nazionali e internazionali. Gli stessi prodotti sono acquistabili da tutto il mondo sul sito shop.vertecchi.com in consegna in 48 ore.

giulio
anna

Café Romano

ORARIO:
7.00-22.30

VIA BORGOGNONA, 4M
00187 ROMA
TEL +39 06 69 98 15 00
FAX +39 06 69 92 22 43

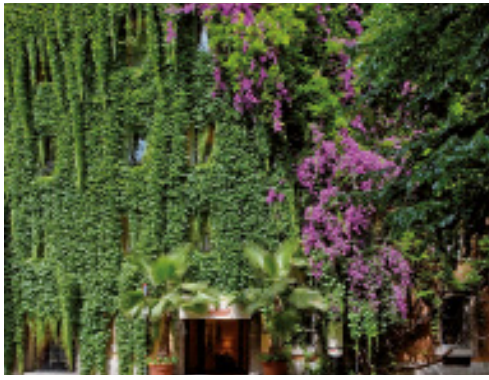
WWW.HOTELD'INGHILTERRA.COM
CAFEROMANO@HOTELDINGHILTERRA.COM
MEZZI: METRO A SPAGNA

dove la moda incontra il gusto

Situato nell'elegante via Borgognona, a due passi da Piazza di Spagna, il Café Romano, l'esclusivo ristorante dell'Hotel d'Inghilterra, accoglie i suoi ospiti in sale dal raffinato décor, impreziosito da dipinti ottocenteschi e opere d'arte contemporanea e all'esterno in un elegante spazio all'aria aperta, a pochi minuti dai più prestigiosi negozi di moda della capitale. Una selezionata élite romana e internazionale lo frequenta abitualmente per le sue atmosfere metropolitan chic, per una colazione, uno snack ricercato dopo lo shopping, un lunch fra amici o una romantica cena a lume di candela. La cucina avanguardista dello chef Antonio Vitale, proveniente da diversi ristoranti stellati, conduce gli ospiti alla scoperta di una cucina romana rivisitata e innovativa. La proposta è molto articolata e include "I suggerimenti dello chef", una carta aggiornata ogni settimana, un menu light per il lunch, una carta più importante per la sera e, infine, un menù degustazione. Aperto dalle 7 alle 24, dichiara con questo la sua vocazione cosmopolita.

Café Romano welcomes its guests with rooms tastefully decorated and with a metro-chic ambiance, for a breakfast, a much needed snack after shopping, a lunch with friends or a romantic candlelit dinner. The avanteguard kitchen of chef Antonio Vitale leads guests to discover a revised and innovative Roman cuisine.

Raphaël Hotel



CARTE DI CREDITO: TUTTE

LARGO FEBO, 2
(PIAZZA NAVONA)
00186 ROMA
TEL +39 06 68 28 31
FAX +39 06 68 78 993

WWW.RAPHAELHOTEL.COM
RESERVATIONS@
RAPHAELHOTEL.IT
MEZZI: BUS 30-70-81-
87-492

una gemma incastonata nel verde

A cascade of greenery hides the entrance of Raphaël Hotel, a gem set in the heart of Rome and a real art museum. Renovated in 2005 by architect Richard Meier, the hotel merges the classic style of the lower floors with the modern context of the upper ones, topped with a multi-level terrace-restaurant with a panoramic view.

Una rigogliosa cascata di verde quasi nasconde l'ingresso del Raphaël Hotel, gemma incastonata nel centro di Roma e autentico museo d'Arte che ospita ceramiche di Picasso, quadri di Miró, litografie di De Chirico, collezioni archeologiche, pezzi d'antiquariato. Il luogo ideale per vivere la Capitale a un passo dai suoi storici punti di attrazione, non ultime le vie dello shopping. "Inventato" nel 1963 da Spartaco Vannoni e ristrutturato nel 2005 dalla mano dell'architetto Richard Meier, l'hotel fonde lo stile classico dei primi piani con il moderno contesto di quelli superiori. Le camere classiche e le Suite DeLuxe rievocano gusto e armonie di un tempo antico, i due piani Executive sposano uno stile più essenziale con il calore del rovere e l'eleganza del marmo, le lussuose Suite Esclusive offrono un comfort impagabile. Nel ristorante sulla terrazza multilivello, scenografico roofgarden con vista a 360° e una visione particolare del Chiostro del Bramante, lo chef Jean Luc Fruneau propone la sua cucina creativa.

ORARIO:
10.00-14.00 15.30-19.30
CARTE DI CREDITO: TUTTE
FERIE: DUE SETTIMANE
DI FERRAGOSTO

VIA MARGUTTA, 18A
00187 ROMA
TEL +39 06 69 94 08 01

WWW.SERGIONESCI.IT
NESCI@SERGIONESCI.IT

MEZZI: METRO A
SPAGNA E FLAMINIO,
BUS 117-119-224-913

una storia di famiglia

Sergio Nesci, dopo importanti decennali esperienze formative presso la sartoria Carlo Palazzi prima e, successivamente, presso Battistoni, eredita l'attività dal padre Giuseppe, sarto diplomato all'Accademia Nazionale dei Sartori, che nel 1950 diede vita a questo prestigioso laboratorio. Giuseppe Nesci divenne da subito il sarto dei vip dell'epoca di Totò che, insieme ad altri nomi prestigiosi quali Walter Chiari, lo Scià di Persia e noti attori del cinema, era un affezionato cliente. Rilevata l'attività, Sergio trasferisce la sede dell'antica sartoria prima in via Mario de' Fiori, poi in via Margutta, dove si trova attualmente. Un'espansione resa possibile anche grazie al fondamentale supporto di tutta la famiglia. Sergio è molto apprezzato all'estero: da Harvey Nichols a Dubai, ad esempio, offre servizi sartoriali luxury. Molto apprezzata è la camicia SUMISURA, simbolo di un'azienda che si muove davvero a 360°. Nella sede di via Margutta offre un ampio assortimento di abbigliamento uomo pronto moda, sportswear e classico.

Sergio Nesci, tailor with a diploma from the Accademia Nazionale dei Sartori, inherited the business from his father Giuseppe. Sergio is also much appreciated abroad: Harvey Nichols in Dubai, for example, offers luxury tailoring services, creating any type of clothing, from socks to coats, demonstrating that his companycovers 360°.

sergio

Valadier

ORARIO:
10.30-13.00 14.00-19.00
CHIUSO DOMENICA E LUNEDÌ
LUGLIO, AGOSTO, SETTEMBRE
CHIUSO SABATO E DOMENICA
CARTE DI CREDITO: TUTTE

VIA DEGLI UFFICI DEL VICARIO, 44
00187 ROMA
TEL +39 06 69 92 49 65

WWW.VALADIER.IT
INFO@VALADIER.IT
MEZZI: METRO A BARBERINI E SPAGNA, BUS 81-116-186-628

il gioiello fra progetto e ornamento

brigida
andrea

The Valadier jewelry comes to life thanks to the contribution of designers selected for their multidisciplinary skills. Their creations deepen the relationship between jewelry and sculpture, jewelry and body, jewelry and fashion, and, especially, jewelry and memory.

Un nome che rende omaggio a Luigi Valadier, grande maestro orafo romano, e al figlio Giuseppe, architetto, che raggiunsero vette altissime nei rispettivi ambiti. Paolo Paolillo, discendente da una famiglia che da più di 130 anni si dedica al mondo delle pietre preziose, e Maria Eugenia Muratori, architetto, si fanno interpreti di un nuovo modo di concepire il gioiello muovendosi su ambiti eterogenei, tra architettura e design. Le creazioni Valadier nascono grazie al contributo di designer selezionati per la multidisciplinarità dei loro progetti e vanno oltre l'immagine comune e statica del "gioiello da indossare" per approfondire il rapporto tra gioiello e scultura, gioiello e corpo, gioiello e moda, ma, soprattutto, gioiello e memoria. Una tradizione sulla quale Brigida e Andrea, la nuova generazione, muovono i primi passi proponendo un nuovo linguaggio espressivo che esalti l'unicità e l'armonia.

Il Fico

ORARIO:
12.00-0.00
CARTE DI CREDITO: NO DINERS

VIA DI MONTE GIORDANO, 49A
00186 ROMA
TEL +39 06 68 75 568
CELL + 39 347 62 96 390
FAX +39 06 45 47 78 43

WWW.ILFICO.COM
ILFICO@ILFICO.COM

MEZZI: BUS 40-62-64-916-492

il trionfo della semplicità

Andrea Barucci, architetto appassionato di cucina, ha dato vita nel 2000, nella caratteristica piazza del Fico, all'omonimo ristorante, dal 2006 trasferito in via di Monte Giordano, a pochi metri dalla vecchia sede. Un desiderio ha spinto Andrea a intraprendere questa avventura gastronomica che procede in parallelo con la sua attività di progettista: quello di divulgare la semplicità in cucina. Sostenitore della necessità di offrire piatti poco elaborati e privi di sofisticazioni, basa la riuscita delle pietanze proposte sulla qualità delle materie prime. Il pesce, la carne viterbese, il pane e la pasta fatti in casa, la pizza, l'olio della Tuscia prodotto nell'agriturismo di famiglia, contribuiscono alla realizzazione di ricette che esaltano ogni singolo sapore. Il pasticcere del Fico inventa delizie per sedurre i golosi: tortino al cioccolato con cuore fondente, gelato alla crema dalla ricetta segreta, uno speciale tiramisù. In sala Andrea propone una corposa selezione di vini italiani con un ricco assortimento regionale del Lazio.

In 2000, Andrea Barucci opened restaurant il Fico, now moved to Via di Monte Giordano from its original location. Fish, typical Viterbo dishes, homemade bread and pasta, pizza, oil from Tuscia, everything works together to make simple recipes that manage to enhance every single flavour.

andrea

Boffi Margutta

ORARIO:
10.00-14.00 15.00-19.00
CARTE DI CREDITO:
NO AMEX E DINERS
FERIE: AGOSTO

VIA MARGUTTA 21/22
00187 ROMA
TEL +39 06 42 01 08 85
FAX +39 06 42 01 26 38

WWW.BOFFI-MARGUTTA.COM
INFO@BOFFIMARGUTTA.IT

MEZZI: METRO A SPAGNA E FLAMINIO, BUS 117-119

la qualità Boffi al servizio del cliente

francesca

Two windows with a surface area of 200 square meters on one level for the kitchen displays, bathroom solutions and cabinet systems. From first contact until after sales service, through design and production, Boffi Margutta fully realizes the needs and expectations of each client.

Il primo flagship store Boffi approda a Roma nel 1999, in via Barberini. Alla sua guida, fin dall'inizio, l'architetto Francesca Romana Straffi che, insieme al suo team di architetti, interpretando in pieno lo stile e i valori di Boffi, ha saputo dare vita a un'attenta e accurata proposta di esposizione e di relazione con i clienti. Nel nuovo prestigioso spazio di via Margutta, con due vetrine e una superficie di 200 metri quadri su un unico livello, Boffi presenta le proprie esposizioni di cucine, le soluzioni per il bagno e i vari sistemi di armadi. Dal primo contatto alla fase di assistenza post-vendita, passando per quella progettuale e produttiva, tutto concorre a fare in modo che le realizzazioni soddisfino in pieno le esigenze e le aspettative del cliente. Un esempio è il Kitchen Lab powered by Boffi & Gaggenau, realizzato in partnership con Gaggenau: un momento di incontro conviviale dove gli spazi dello show-room si intersecano con quelli del laboratorio, per esprimere un nuovo concetto di presentazione e comunicazione dei prodotti e di contatto con il pubblico.

Viaggi dell'Elefante

ORARIO:
9.00-19.00
SABATO 9.00-13.00
CHIUSO DOMENICA

SPAZIO DUCROT
VIA D'ASCANIO, 8/9
00186 ROMA

TEL. +39 06 60 51 30 00
FAX +39 06 67 96 164

WWW.VIAGGIDELLELEFANTE.IT
INFO@VIAGGIDELLELEFANTE.IT

un luogo che celebra il caleidoscopico mondo del viaggio

Lo Spazio Ducrot ha aperto alla fine del 2012 in via D'Ascanio, una delle strade più antiche e tradizionali di Roma. Nuova sede operativa dello storico tour operator romano Viaggi dell'Elefante, con sede in via dei Condotti, è un luogo dove convivono arte e cultura, grazie all'apporto di scrittori, artisti, fotografi e designer e che celebra l'entusiasmante e caleidoscopico mondo del viaggio. Ideato da Enrico Ducrot, appassionato viaggiatore impegnato nella realizzazione di un turismo più sostenibile, lo spazio è composto da tre elementi che dialogano tra loro: l'area espositiva di due piani, la Biblioteca del Viaggiatore, che raccoglie più di 10.000 testi sul tema del viaggio, e un'ampia selezione di libri in vendita curata dalla Libreria del Viaggiatore. La tradizionale consulenza di viaggio di Viaggi dell'Elefante, disponibile con il suo stile inconfondibile, rende questo luogo un'elegante combinazione tra tradizione e modernità.

Designed by Enrico Ducrot, an avid traveler involved in the creation of sustainable tourism, the space is made up of three elements that interact well with one another. In addition the traditional travel advisory of Viaggi dell'Elefante, available in its unique style, lends this space an elegant combination between tradition and modernity.

italiastraordinaria

Grande cura e attenzione
sono state poste nel redigere
il presente libro, per garantire
l'attendibilità e l'accuratezza
delle informazioni selezionate.
Non possiamo tuttavia assumerci
le responsabilità di cambiamenti
d'orario, numeri telefonici, indirizzi,
condizioni di accessibilità o altro
sopraggiunti, né per danni o
inconvenienti da chiunque subiti,
a conseguenza d'informazioni
contenute nella presente
pubblicazione.

Proprietà letteraria riservata
Copyright © 2018
Straordinaria Communication s.r.l.

www.italiastraordinariatour.com
www.italiastraordinaria.it

italiastraordinaria®

info@italiastraordinaria.it
www.italiastraordinariatour.com